

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 230



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

54. sējums

2011. gada 7. septembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 891/2011 (2011. gada 1. septembris), ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 194/2008, ar ko atjauno un stiprina ierobežojošus pasākumus pret Birmu/Mjanmu ..... 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 892/2011 (2011. gada 6. septembris), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 67

#### LĒMUMI

2011/529/ES:

- ★ Komisijas Lēmums (2011. gada 20. aprīlis) par pasākumu C 37/04 (ex NN 51/04), ko īstenojusi Somija par labu *Componenta Oyj* (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2559)<sup>(1)</sup>..... 69

#### Labojumi

Labojums Komisijas Īstenošanas lēmumā 2011/513/ES (2011. gada 19. augusts), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj laist tirgū sojas fosfolipīdu fosfatidilserīnu kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu (OV L 215, 20.8.2011.) ..... 78

Cena: EUR 4

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 891/2011

(2011. gada 1. septembris),

**ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 194/2008, ar ko atjauno un stiprina ierobežojošus pasākumus pret Birmu/Mjanmu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 194/2008, ar ko atjauno un stiprina ierobežojošus pasākumus pret Birmu/Mjanmu un atceļ Regulu (EK) Nr. 817/2006 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 18. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 194/2008 V pielikumā ir uzskaitīti uzņēmumi, uz kuriem attiecas konkrēti eksporta, finansējuma un ieguldījumu ierobežojumi saskaņā ar minēto regulu.
- (2) Regulas (EK) Nr. 194/2008 VI pielikumā ir uzskaitītas personas, grupas un organizācijas, uz kurām saskaņā ar minēto regulu attiecas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.
- (3) Ar Padomes 2011. gada 16. augusta Lēmumu (ES) Nr. 2011/504/KĀDP <sup>(2)</sup> aizstāj Padomes 2010. gada 26. aprīļa Lēmuma 2010/232/KĀDP <sup>(3)</sup> I un II pielikumu. Ar Regulu (EK) Nr. 194/2008 īsteno Padomes Lēmumu

2010/232/KĀDP tādā apmērā, kādā ir nepieciešama rīcība Savienības līmenī. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (EK) Nr. 194/2008 V un VI pielikums.

(4) Attiecībā uz personām, kas noteiktas Padomes Lēmuma 2011/239/KĀDP IV pielikumā, viņu iekļaušanas minētā lēmuma II pielikumā sekas tiek apturētas. Attiecīgi nav lietderīgi viņu vārdus iekļaut Regulas (EK) Nr. 194/2008 VI pielikumā.

(5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

1. Regulas (EK) Nr. 194/2008 V pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu.

2. Regulas (EK) Nr. 194/2008 VI pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 1. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Ārpolitikas instrumentu dienesta vadītājs

<sup>(1)</sup> OV L 66, 10.3.2008., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 212, 18.8.2011., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 105, 27.4.2010., 22. lpp.

## I PIELIKUMS

## "V PIELIKUMS

**Uzņēmumu Birmā/Mjanmā saraksts, kas minēti 7. un 15. pantā un kas darbojas 7. panta 4. punktā minētajās nozarēs**

Piezīme.

Pieņemti vārdi vai vārdi atšķirīgā rakstībā ir apzīmēti ar formulējumu "alias".

**KOKSNE UN KOKMATERIĀLI**

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
1	Alkernal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, corner of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing, Yangon	
9	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, corner of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Rd, Mayangon, Yangon	
14	Chantha Rm 3, corner of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
15	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Rd, Mayangon, Yangon	
16	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay Rd, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
17	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
18	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
19	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
20	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
21	Friend 300 A-B, Yazardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
22	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
23	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
24	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
25	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
26	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
27	Htoo Furniture, <i>alias</i> Htoo Wood Products, <i>alias</i> Htoo Wood based Industry, <i>alias</i> Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
28	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
29	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
30	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
31	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan Rd, Tamwe, Yangon	
32	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st St, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
33	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, corner of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
34	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
35	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
36	Miba Gon Shein 709, corner of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
37	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TCAA, Yangon	
38	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th ST, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
40	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
41	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
42	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
43	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
44	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
45	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar Rd, TGKNN, Yangon	
46	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
47	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st St, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
48	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
49	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDA, Yangon	
50	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
51	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
52	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
53	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing Rd, Pazundaing, Yangon	
54	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
55	San Family 790 Pynma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
56	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
57	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
58	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
59	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
60	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
61	Shwe Yi Oo 113C 4th ST, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
62	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
64	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Name of director: Ko Ko Htwe	
65	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
66	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
67	United Internation Group (UIG) Corner of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
68	Win 383 Hla Theingi St, HLTA, Yangon	
69	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
70	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
71	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
72	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
73	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
74	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon  WOOD INDUSTRIES	
75	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
76	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
77	Hein Soe Co Ltd 54 corner U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
78	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, corner of 54th St, Pazundaung, Yangon	
79	Myanmar Yunnan Wood Ind Co Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
80	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
81	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
82	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
83	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
84	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDA, Yangon	
85	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
86	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
87	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
88	Wood Rich Manufacturing 349A ZeyarKaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
89	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
90	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 corner of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
91	Taiho 124, 78th St, between 36th St & 37th St, Mandalay	
92	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division  WOOD WORKING MACHINES	
93	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
94	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok St, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
95	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Rd, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	

**KOKMATERIĀLU EKSPORTĒTĀJI**

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
96	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
97	Kappa International Timber Trading Ltd 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Rd, M.W.E.A. Tower, Dagon, Yangon	
98	Mayar (H.K) Ltd 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
99	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	



	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
100	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
101	Timber World Ltd 173, 31st St, Pabedan, Yangon  TIMBER	
102	AAA 6th St, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
103	Academy 108 Htar Nar St, Makyeedan (North East) Ward, KMDGG, Yangon	
104	Arkar San 336, No 4 Main Rd, SPTAA, Yangon	
105	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th flr), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
106	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	
107	Aung Bawga 91(B) 3rd St, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
108	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
109	Aung Family 118, 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
110	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
111	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing, Yangon	
112	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Rd, (3) Ward, Mayangon, Yangon	
113	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th St, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa, Yangon	
114	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
115	Aung Theikdi 13, 6th St, Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
116	Aung Thitsar 991 Myittar St, South Okkalapa, Yangon	
117	Aung Thukha 41 Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
118	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st St, South Okkalapa, Yangon	
119	Aung Thukha (2) 124/125 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
120	Aung Thukha (3) 123/126 3rd St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
121	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st St, South Okkalapa, Yangon	
122	Aung Wood Working Enterprise Ltd Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd, Thingangyun Tsp, Yangon	
123	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
124	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA, Yangon	
125	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA, Yangon	
126	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Rd, BHNN, Yangon	
127	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo St, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
128	Banner Wood Based Industry Co Ltd 136, (1st Flr.), 36th St, Kyauktada Tsp, Yangon	
129	Bawga Mandaing 41, 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
130	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Rd, Nga Moe Yeik Ward, Yangon	
131	Chantha 90(A/B) 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
132	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
133	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Rd, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun	
134	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN, Yangon	
135	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
136	Doh Bamar 23-27 Nat Sin St, corner of Salin St, KMDGG, Yangon	
137	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st St, Ward (6/west) TCAA, Yangon	
138	Ever Green Wood Int'l Co Ltd Public Construction Compound, Myittar St, Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
139	Family (1) 1011 Thudamar St, (2) Ward, North Okkalapa, Yangon	
140	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
141	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St, between 64th St and 65th St, Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
142	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
143	Great Summit Int'l Service Co Ltd 176-178, Banyardala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
144	Greenline Myanmar Group Co Ltd (GMG) 202, U Wisara Rd, Dagon Tsp, Yangon	
145	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Rd, AHLNN, Yangon	
146	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
147	Hein 24 Kyaung Gyi St, Kyeemyindaing, Yangon	
148	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA, Yangon	
149	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, KMYTT, Yangon	
150	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
151	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar St, (Kha) Ward, North Okkalapa, Yangon	
152	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
153	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
154	Hmine (U) & Sons 248-249 Makhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
155	Htet 989 Myittar St, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
156	Htet Htet Aung 430 Thitsar Rd, Ward 10 SOKAA, Yangon	
157	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN, Yangon	
158	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi St, PZDGG, Yangon	
159	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
160	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay St, Ward 7, TKAA, Yangon	
161	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy St, KMYTT, Yangon	
162	Khin Myanmar Trading 865 Myittar St, SOKAA, Yangon	
163	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station St, Mayangon, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
164	Kyan Taing Aung Waizanyantar Rd, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
165	Kyaw 209, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
166	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
167	Kyaw Than Construction Co Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
168	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
169	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Rd, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
170	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
171	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Rd, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
172	Light World Co Ltd 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
173	Lucky Hand Co Ltd 13 148th St, MTNTT, Yangon	
174	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Rd, PBDNN, Yangon	
175	Maha Engineering Co Ltd 20-251, Seikkantha St, KTDA, Yangon	
176	Maha Thit Min Co Ltd 51 (B), Pyay Rd, 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
177	Mandalar Win Sawmill Co Ltd 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Rd, SCHGG, Yangon	
178	Market System Trading (MST Co Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
179	Miba Myittar 115/116 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
180	Miba Myittar 110/111 2nd St, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
181	Mingalar 28 (B), Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
182	Minn Wun Industries Co Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
183	Moe Int'l Co Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
184	Momentum Trading Co Ltd 21-A, corner of U Phoe Hlaing St and Hla Theingi St Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
185	Mya Gabar Co Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
186	Myan Aung Myin Int'l Co Ltd E-50, FMI City, Sagawah 4th St, HLTA, Yangon	
187	Myanmar China Hardwood Products Co Ltd 422-426, Strand Rd, corner of Botahtaung Pagoda Rd, BTHGG, Yangon	
188	Myanmar China Hardwood Products Co Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
189	Myanmar Development Int'l Co Ltd 53-61, Strand Rd, corner of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
190	Myanmar Technologies Industry Co Ltd 1389-1391, Hlaing River Rd, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
191	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	
192	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Rd, KTDAA, Yangon	
193	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
194	Myitmakha Int'l Trading Ltd 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
195	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd, East Ward 6, TCAA, Yangon	
196	Naing Lay (U) 7, 139th St, TMWEE, Yangon	
197	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St, Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
198	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd, NDGNN, Yangon	
199	Nifty Int'l Co Ltd Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
200	Nitco Industrial Co Ltd 175, (G/F), 47th St, BTHGG, Yangon	
201	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St, HGG, Yangon	
202	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
203	Ohn Kywe & Co Ltd 81, Harkhar St, Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
204	Pacific Rim Asia Co Ltd (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St, 8th Mile, MYGNN, Yangon	
205	Padamyar Construction and Woodworks Co 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
206	Pioneer Venture Ltd 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St, LMDWW, Yangon	
207	San Aye (U), 531-B, Myittar St, corner of Thihathu St, SOKAA, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
208	San Myint, U Family 9, 139th St, Tamwe, Yangon	
209	Sanfoco Wood Industries Ltd 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
210	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
211	Shadow 990, Myittar St, Ward (9), SOKAA, Yangon	
212	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St, Pabedan Tsp, Yangon	
213	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
214	Shwe Me Co Ltd 79-81, 1st Flr., Rm # 102, Central Tower, Anawratha Rd, KTDA, Yangon	
215	Shwe Me Industry Ltd 51-52, corner of Panle Wun U Shwe Bin St & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St, SPTAA, Yangon	
216	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St, Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
217	Shwe Ni Timber Co Ltd 12, 14th St, LMDWW, Yangon	
218	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St, Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
219	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St, Ward (58), DGSKNN, Yangon	
220	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St, Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
221	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St, Shwe Paukan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
222	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
223	Shwe Tha Pyay Co Ltd 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
224	Shwe Thit 5(a), 6th St, Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
225	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St, NDGNN, Yangon	
226	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
227	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
228	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
229	SK Wood Industries Ltd 82-C, Pyay Rd, 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
230	Soe Junction of Thitsar St, & Station Rd, Near Moe Kaung Pagoda Rd, Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
231	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St, Thingankyun Tsp, Yangon	
232	Soe Thiri Co Ltd 808, Kyaw Thu St, Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
233	Southern Myanmar Timber Co Ltd 4 (A-2), Padaethar St, Myaynigon, SCHGG, Yangon	
234	Special 53, Kyuntaw St, Sanchaung Tsp, Yangon	
235	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
236	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd, KMYTT, Yangon	
237	TKK Int'l Ltd 127, (G/F), 51st St, Pazundaung Tsp, Yangon	
238	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St, Ward (13), HLG, Yangon	
239	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St, Ward (13), HLG, Yangon	
240	Than Tun 1055, 7th Zay St, Ward (6), TCAA, Yangon	
241	Thiha 4 Than Thu Mar Rd, Bo Tayze Ward, Thangankyun, Yangon	
242	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd, Ward (11), SOKAA, Yangon	
243	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St, PBDNN, Yangon	
244	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
245	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, corner of Waizayanda Rd & Byamaso Rd, SOKAA, Yangon	
246	Tin Oo (U) Brothers No. 18 & 29, 5th St, Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
247	Tin Shwe U & Brothers 112(C ) Arthawka St, (15) Ward, Hlaing, Yangon	
248	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd, Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon	
249	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
250	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St, SCHGG, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
251	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St, BHNN, Yangon	
252	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa, Yangon	
253	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
254	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe, Yangon	
255	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St, Ward (19), SDGNN, Yangon	
256	Uni Brothers Co Ltd 28, 49th St, BTHGG, Yangon	
257	Vivid Media 27, Wardan St, Lanmadaw Tsp, Yangon	
258	Win 59-60, corner of Khaymarthi Rd & A-ma-rar St, Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
259	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd, TMWEE, Yangon	
260	Win Enterprise Co Ltd 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
261	Win Kabar Trading Co Ltd 146, Sint-oh-dan St, Ward (4), LTAA, Yangon	
262	Win Marlar Aung Trading Co Ltd Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No. (G-5), A/C, Hpoyarzar St, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
263	Win Yadanar Ent. Co Ltd Saya San Rd, corner of West Race Course Rd, Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
264	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
265	Wood Industry (Myanmar) Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
266	Wood Rich Co Ltd 223, Kyaington St, Ind Zone (1), SDGNN, Yangon	
267	Wood Working Machinery Co Ltd 4, Baya Theikdi St, HLG, Yangon	
268	Wood World Trading Ent. Ltd 19, Myay Nu St, SCHGG, Yangon	
269	Wunna 144/148 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
270	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay Daunkan Rd, Thingankyun, Yangon	



	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
271	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd, NDGNN, Yangon	
272	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St, 8th Mile, MYGNN, Yangon	
273	Yaung Ni Oo 764, Yadanar St, Ward (16/1), TGKNN, Yangon	
274	Yee Shin Co Ltd 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
275	Yinmar Myat Noe Co Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
276	Yinmar Myat Noe Co Ltd 73 (A), University Ave Rd, BHNN, Yangon	
277	Yoma 5(b) Myittar St(11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
278	Yoma 351, Myittar St, Ward (17), SOKAA, Yangon	
279	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St, Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
280	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St, Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
281	Yoma Timber Trading 12, 6th St, Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
282	Ywet Hla 3(A) 6th St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
283	Zaw 87, Yadanar St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
284	Zaw Enterprise Ltd 9-11 54th St, BTHGG, Yangon	
285	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St, LTAA, Yangon	
286	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Rd, SPTAA, Yangon	
	<b>Mandalay</b>	
287	Ayegabar Timber Co Ltd 282, corner of 81st and 23rd St, Mandalay	
288	Golden Hook Co Ltd 7, Sitha St, Oh Bo St, Mandalay	
289	Myanmar Teak Wood Ind. Co Ltd No. 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
290	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
291	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, between 64th St and 65th St, Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
292	Pyi See Pwar Ltd 71-Hta, 10th St, between 74th St & 75th St, Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
293	Yee Shin Co Ltd 287, 82nd St, between 27th St & 28th St, Mandalay	
294	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St, Thanlyin	
295	Mahar Kyaw Mahar Co Ltd 5, Nayapati Sithu St, Salin Tsp, Magway	
296	Thiri Khit Tayar 106, 7th St, Mingalar Ward, Pyinmana	
297	Asia Green Co Ltd (Myanmar Golden Green Ind. Co Ltd) 12-A, Bawdi Yeiktha St, BHNN, Yangon	
298	Aung Myat Phyo Int'l Co Ltd 15, 11th St, (5) Ward, LMDWW, Yangon	
299	Ayeyar Hinthar Trading Co Ltd 104-106, Yetagon Tower, Lower Kyeemyindaing Rd, KMDGG, Yangon	
300	Chin Su Myanmar Co Ltd - May Flower Plywood Factory, Block 6, Industrial Zone, 17 Qr, Oktha Myothit, Bago	
301	Chit Po Co Ltd 77, Inya Rd, KMYTT, Yangon	
302	Co-operative Export & Import Enterprise (CEIE, Ministry of Cooperatives) Building No. 16, Nay Pyi Daw	
303	Golden One Star Co Ltd No. B3 (601, Aung Zeya Complex), Ahlone St & corner of Kanar Rd, Ahlone Tsp., Yangon	
304	Great Apex Int'l Co Ltd [Precious Woods PTE Ltd] 339 (Rm 1203), 12th Flr, Bogyoke Aung San Rd, corner of Sule Pagoda Rd, Sakura Tower, Ward (1), KTDA, Yangon	
305	Green Laurel PMCT Trading 189/195 (Rm 4/B), 4th Flr, Pansodan St, Pansodan Tower, KTDA, Yangon	
306	Kaung Myat Co Ltd 422/426, 8th Flr, Strand Rd, FJVC Center, Ward (4) BTHG, Yangon, Myanmar	
307	Lucre Wood Co Ltd No. 39/40, Bogyoke Aung San Rd, Bahosi Compound, Lanmadaw Tsp., Yangon	
308	MAF Co Ltd 493, Shwe Hninsi St, 8 1/2 Mile, Mayangone Tsp., Yangon	
309	Manaw Phyu Co Ltd N. 42, Pyi Htaung Su Yeik Thar St, Dagon Tsp., Yangon	
310	MRT Co Ltd 22/A, Kaba Aye Pagoda Rd, Koh Minn Koh Chin Ward, BHN, Yangon	
311	Myanmar Korea Timber Int'l Ltd 22, Yaw Min Gye St, Yaw Min Gyi Ward, DGN, Yangon	
312	Myat Mekin Co Ltd N. 46, Theitpan St, Ahlone Tsp., Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
313	Nan Thar Phyu Pioud Co Ltd No. 309, 3rd Floor, Tower B, Myaing Hay Wun Condominium, Kyaik Wine Pagoda Rd, Mayangone Tsp., Yangon	
314	Nature Timber Trading Co Ltd Olympic Hotel, National Swimming Pool Compound, U Wisara Rd, Dagon Township, Yangon	
315	NTC Co Ltd 33-37, 2nd St, LMDWW, Yangon	
316	Pacific Timber Enterprise 106-108, Hnin Zin Gon Rd, Ahlone Tsp., Yangon	
317	Pann Thi Trading Co Ltd 12, (G/F), Delta Plaza, East Shwegondaing Rd, BHNN, Yangon	
318	Pyrex Trading Co Ltd 190-192, Rm# 05/H, (5th Flr.), Dagon Tower, Shwegondaing (West) St, BHNN, Yangon	
319	San Sharr Family Co Ltd Bldg. No. 1, Room No. 201, 2nd Floor, Mingalar Sin Min Housing, Ahlone Tsp., Yangon	
320	Tah Moe Hnye' Chan Thar Commerce Co Ltd (TMHC) 18/A, 3rd Flr, Koh Min Koh Chin Rd, ~ Saw Maha St, Shwe Gon Daing (West) Ward BHN, Yangon	
321	T.K.W Trading Company Bldg No. A/8, Room No 4, Myittarmon Housing, Tamwe Tsp., Yangon	
322	Tropical Woods Co Ltd 174/A, Dhama Zedi Rd, Shwe Gon Daing (West) Ward, BHN, Yangon	
323	Tun Myat Aung Company 30th St, I M Compound, Mandalay	
324	Win & Win Co Ltd 6, Pyay Rd, 6th Mile, HLG, Yangon	

**DZELZS UN TĒRAUDA RŪPNĪCAS**

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
325	Excellence Mineral Casting Co Ltd Plot No. 142, U Tayoke Gyi St, Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
326	MET Co-op Ltd 42-49, Industrial Rd, Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
327	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St, Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
328	Aung Naing Thu I / H - 171, corner of 61st St & Awarat St, Industrial Zone, Mandalay	
329	Aung Naing Thu Corner 41st St, & Sein Pan Rd, Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
330	Aung Naing Thu Plot-589, D/13~16, Yangon Main Rd, May Zin Thein St, Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
	KALNRŪPNIECĪBAS UZŅĒMUMI	
331	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
332	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
333	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th St, East Gyogone, Insein, Yangon	
334	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
335	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
336	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Rd, Hlaing, Yangon	
337	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
338	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
339	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
340	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
341	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
342	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
343	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
344	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
345	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd St, Pabedan, Yangon	
346	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Rd, Bahan, Yangon	
347	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
348	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
349	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital St, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
350	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
351	Mining Enterprise no 1 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
352	Mining enterprise no 2 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
353	Mining enterprise no 3 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
354	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
355	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
356	Myanmar BPL Resources Ltd 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
357	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li St, Bahan, Yangon	
358	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
359	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(l), Bo Chein Lane, Pyay Rd, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
360	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar Rd, TGKNN, Yangon	
361	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, corner of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
362	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
363	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
364	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw St, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
365	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
366	Shwe MOUNG Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
367	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
368	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
369	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
370	Zarli Group of Companies 18 Inya Rd, Kamayut, Yangon	
371	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, between 77th St & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
372	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St, between 79th St and 80th St, Mandalay	
373	Shwe Thanlwin Co Ltd 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
374	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, corner of 27th St & 78th St, Mandalay	
375	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
376	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
377	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
378	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
379	Kayah Golden Gate Mining Co Da -5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
380	Fresh Idea Co Ltd Bldg. No. 12, Room No. 1, Shwegone Yeikmon, Ko Min Ko Chin Ward, Bahan Tsp, Yangon	
381	Kachin Lay Co Ltd No. 121/A, Miesgin Compound, Ahlone Tsp, Yangon	
382	Myanmar Apex (Pang Wah) Co Ltd No. 222, Botataung Pagoda Rd, Pazundaung TSP, Yangon	
383	Shan Taung Mining Co Ltd Myoma Zay Top Floor, Bogyoke Rd, Taunggyi	
384	Shwe Zin Htut Min Co Ltd 74, Sanchaung Rd, Yangon	
385	Thu Ya Kan Chun Co Ltd Room 1, Building 2, Thumingalar Rd, Thumingalar Complex, Thingangyun Tsp, Yangon	
	C KALNRŪPNIECĪBAS IEKĀRTAS UN PIEDERUMI	
386	Mining and Mining Equipment Diethelm Technology 400/406 Merchant St, Botahtaung, Yangon	
387	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay Rd, SCHGG, Yangon	
388	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan St, Sanchaung, Yangon	
389	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon 30, 27th St, between 68th St and 69th St, Mandalay Pharkant Sethmu Rd, Pharkant	
390	SAKAMOTO International Co Ltd 33-A, Pyay Rd, 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
391	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydaunkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
392	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St, Hlaing Tsp, Yangon	
393	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
394	TWP Co Ltd 1B, Ind Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
395	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Patheingyi Highway Rd, Hlaing Thar Yar, Yangon G-16, Kywee-se-kan 8th St, Pyi Gyi Tagun Tsp., Mandalay Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd, Pharkant	

**DĀRGAKMEŅI**

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
396	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangon, Yangon	
397	Gold Uni Investment Co Ltd 54, Pyay Rd, Hlaing Tsp, Yangon	
398	Jade Land Jewellery Co Ltd 263, Thinbyu Rd, Botahtaung Yangon	
399	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
400	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Rd, Kyauktada Township, Yangon	
401	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
402	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
403	Ruby Dragon Jade and Gem Co Ltd 39A, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Township, Yangon	
404	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St, Pabedan, Yangon	
405	The Rich Gems 303, U Wisara Rd, Sanchaung Tsp, Yangon	
	ZELTA TIRGOTĀJI/ZELTKAĻI UN ZELTLIETU VEIKALI	
406	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
407	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St, Lanamdaw Tsp	
408	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St, Baho Rd, Sanchaung Tsp, Yangon	
409	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp., Yangon	
410	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
411	Aung 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
412	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
413	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St, Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
414	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St, Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
415	Aung Soe Hla 84, 29th St, Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
416	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd, Pabedan Tsp. Yangon	
417	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St, between 21st St, & 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
418	AungYadanar 238, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
419	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
420	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
421	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St, Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	
422	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
423	Banhoe 663, Maha Bandoola Rd, corner of 20th St & Latha St, Latha Tsp, Yangon	
424	Phone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
425	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
426	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
427	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
428	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
429	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
430	Chin Yi 707, Maha Bandoola Rd, between 18th St and Sin Oh Dan St, Latha Tsp, Yangon	
431	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	



	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
432	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
433	Chong Li 641, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
434	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
435	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
436	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
437	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
438	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
439	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
440	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Rd, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
441	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
442	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
443	Ever 96/97, Yangon-Insein Rd, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
444	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
445	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd, Bahan Tsp, Yangon	
446	Emperor Jewellery 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
447	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
448	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St, Hlaing Tsp, Yangon	
449	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
450	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St, between 18th St, & Sin-oh-dan St, Latha Tsp, Yangon	
451	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
452	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
453	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
454	Golden Crown 77, 44th St, Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St, Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Rd, Pazundaung Tsp, Yangon	
455	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd, Top of 17th St, Latha Tsp, Yangon 633, Maha Bandoola Rd, Latha Township, Yangon	
456	Golden Lion World 56, 29th St, Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
457	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
458	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
459	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp. Yangon	
460	Golden Shawl 22, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	
461	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St, corner of 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
462	Hein 120, 29th St, Pabedan, Yangon 16, 46th St, Bothataung Tsp, Yangon	
463	Hein Sin 81(B), 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
464	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
465	Hla Thida Station Rd, corner of Mya Yadanar Zay, Mayangone Tsp, Yangon	
466	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza St, Byine-Yay-Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
467	Hlyan Hlyan Wai Rm.5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd, Bahan Tsp, Yangon	
468	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
469	Hong Kong 515/B, Rm.9, Maha Bandoola Rd, between Shwebontha St and 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
470	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
471	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd, Tamwe Tsp, Yangon	
472	Htate Tan Construction 83, 12th St, Lanmadaw Tsp, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
473	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
474	Htay Aung Bldg 5, Rm.3, Infront of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
475	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Rd, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
476	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St, Lanmadaw Tsp, Yangon 528, Maha Bandoola Rd, between 27th St & 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
477	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
478	Htun 530, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
479	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Rd, corner of 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	
480	Kanbawza 59, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
481	Kaung 124, 1st DL., 29th St, Pabedan tsp, Yangon	
482	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
483	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St, Tamwe Tsp, Yangon	
484	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
485	Kaungkinsetkyar Jewellery Co Ltd A-524, New University Avenue St, Bahan Tsp, Yangon	
486	Kaung San A-295, 35th St, between 81st St and 82nd St, Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
487	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St, Bahan Tsp, Yangon	
488	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
489	Khit San Yadanar Co-op Ltd 88, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	
490	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd No. 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
491	Kin Sein 77, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
492	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
493	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
494	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd, Bahan Tsp, Yangon	
495	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
496	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St, Kyauktada Tsp, Yangon	
497	Kyi 25, Kyi Taw St, Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
498	Kyi Sin 102, Latha St, Latha Tsp, Yangon 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St, Insein Tsp, Yangon	
499	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd, Lanamadaw Tsp, Yangon	
500	Kyin Shun Gold Shop 747-B, between 16th St & Lanmadaw St, Maha Bandoola Rd, Lanmadaw Tsp, Yangon	
501	La Yadanar 198, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
502	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
503	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
504	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
505	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St, Pabedan Tsp, Yangon	
506	Lin Yon 80, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
507	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd, Insein Tsp, Yangon	
508	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
509	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
510	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
511	Maha Doke 501, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
512	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
513	Mandalay 3/17, between 62nd St and 63rd St, Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
514	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
515	May & Mark Gems 12, Inya Rd, Kamayut Tsp, Yangon	
516	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
517	Mingalar 24, (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
518	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Rd, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Rd, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Rd, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
519	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St, Yangon	
520	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
521	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
522	Moe Pwint Phyu 79, 125 St, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
523	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St, (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
524	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
525	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd, between Lanmadaw St, and 17th St, Latha Tsp, Yangon	
526	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
527	Myanmar VES Joint Venture Co Ltd 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
528	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
529	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, yangon	
530	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
531	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
532	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
533	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Rd, corner of Shwebonthat St, Pabedan Tsp, Yangon	
534	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Rd, Pabadann Tsp, Yangon	
535	Nan Yadana (Nan Yadanar Hlaing) B-14/15, Diamond Emperor, North Shed, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
536	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
537	Nawarat 631, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
538	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
539	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
540	Nay La Hnpar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
541	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St, Mingalardone Tsp, Yangon	
542	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
543	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
544	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
545	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
546	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
547	Nu Yadanar Rm.69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
548	Oh Wai 25, Dhamayon St, Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
549	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St, corner of Maha Bandoola Rd, Lanmadaw Tsp, Yangon	
550	Padamyar Theingi Goldsmith 247, corner of Banyar Dala Rd & Ah-Yoe-Gone St, Tamwe Tsp, Yangon	
551	Painn (U) Gold Smith Rm.005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung Tsp, Yangon	
552	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
553	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
554	Pho Thar Htoo 90, Thura St, Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
555	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
556	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
557	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
558	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
559	Power III 44, Pyay Rd, Dagon Township, Yangon	
560	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St, Latha Tsp, Yangon	
561	Pucca 697, MahaBandoola Rd, corner of Sint-oh-dan St, Latha Tsp, Yangon	
562	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
563	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
564	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
565	Raja (Ko) and Brothers 60/A, 29th St, Lower Block, PBDNN, Yangon	
566	Sabei Phyu 507-519, Rm.6, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
567	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
568	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
569	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
570	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St, Yangon	
571	Sein Htet 177-B, Shwebontha St, Pabedan Tsp., Yangon	
572	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
573	Sein Myint (mg) Rm4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
574	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Rd, between 19th St, And 20th St, Latha Tsp, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
575	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd, Paabedan Tsp, Yangon	
576	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
577	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon 134, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
578	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
579	Shinn Long 733, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
580	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Rd, between 27th St, and 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
581	Show 516, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
582	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Rd, between 27th St and Kone Zaydan St, Pabedan Tsp, Yangon	
583	Shumawa 371, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
584	Shwe Akari 650, maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
585	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
586	Shwe Hmi 82, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
587	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
588	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
589	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
590	Shwe Kyi Min (Shwe Kye Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
591	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
592	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp., Yangon	
593	Shwe Maha 115, Central Block, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
594	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	



	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
595	Shwe Nagar 6, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
596	Shwe Naing Ngan 8, Latha St, Latha Tsp, Yangon	
597	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 495, Maha Bandoola Rd, between Shwebontha St & 29th St, PBDNN, Yangon	
598	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
599	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
600	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
601	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
602	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
603	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
604	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St, Lanmadaw Tsp, Yangon	
605	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, corner of Maha Bandoola St & Lanmadaw St, Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp., Yangon	
606	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
607	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St, Mingalardon Tsp, Yangon	
608	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St, Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
609	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
610	Shwe Thiri 73/75 122th St, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
611	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
612	Shwe Thone Si 27, Hlawga St, Ward 19, Yangon	
613	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
614	Shwe (U) 96, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
615	Shwe Wah Kyuu 8, Daw Hla St, KMDGG, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
616	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
617	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Rd, between 19th St, and Sin-Oh-Dan St, Latha Tsp, Yangon	
618	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
619	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
620	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, between 21st St and Latha St, Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd, corner of 22nd St, Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Rd, corner of 22nd St, Yangon	
621	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung St, Pazundaung, Yangon	
622	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
623	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
624	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
625	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
626	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
627	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd, Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
628	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
629	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
630	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
631	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
632	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
633	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
634	Team Work Int'l Co Ltd 216-222, 9-a, 10th Fl., BoMyatTun Housing, Mahabandoola Rd, Pazundaung, Yangon	
635	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
636	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
637	Thabawa yadanar Garden 315, Rm1, Anawrahta Rd, corner of 26th St, Pabedan Tsp, Yangon	
638	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
639	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
640	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
641	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
642	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
643	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St, Middle Blk, Pabedan Tsp, Yangon 377/379 (Rm 3), Bo Soon Pat St, Upper Block, Ward (8) PBDN, Yangon	
644	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd, between 18th St, and Sin-Oh Dan St, Latha Tsp, Yangon	
645	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd, Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
646	Thinn Yadanar No. 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
647	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
648	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Rd, Hmaw Bi, Yangon	
649	Thwe Ni Store Ltd 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp Yangon	
650	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
651	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
652	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
653	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
654	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St, Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
655	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
656	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
657	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
658	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
659	Victory Jewellery Management Co Ltd (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St, North Okkala Tsp, Yangon	
660	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd, corner of 17th St, Latha Tsp., Yangon	
661	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
662	Win 157, Rm3, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
663	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
664	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
665	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
666	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
667	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
668	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
669	Yadanar 8, Yadanar St, Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
670	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd, between 26th St, Konzayzan St, Pabedan Tsp, Yangon	
671	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd, between 17th St, and 18th St, Latha Tsp., Yangon	
672	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, corner of Maha Bandoola St & Lanmadaw St, Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
673	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Rd, between Konzaydan St, and 27th St, Pabedan Tsp, Yangon	
674	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
675	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
676	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
677	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
678	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
679	Zabu Linn/ Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
680	Zarmini 75-77, (Top Fl.,) Wadan St, Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
681	Zarni Than 107, 29th St, (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	<b>Mandalay</b>	
682	Aung Family A-1, 30th St, between 72nd St and 73rd St, Mandalay	
683	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84th St, Mandalay	
684	Aung Thamardi 89th St, between 21st St, and 22nd St, Mandalay 115, 84th St, between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
685	Aung Zabu 306 84th St, between 37th St and 38th St, Mandalay	
686	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
687	Cho(U) 127, 35th St, between 78th St and 79th St, Mandalay 217, 35th St, corner of 78th St, and 79th St, Mandalay	
688	Dragon Palace Jewellery 77th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
689	Fu Shin 219, corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	
690	Fuji Bldg.4, corner of 84th St and 29th St, Mandalay	
691	Golden Crown 159, 29th St, between 82nd St and 83rd St, Mandalay 111, 3rd Fl., 78th St, between 37th St and 38th St, Maha Aung Myay Ts, Yangon	
692	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
693	Hlyan Tint 6, 84th St, between 38th St and 39th St, Mandalay	
694	Kaung Lite 322 84th St, between 38rd St and 39th St, Mandalay	
695	Kaung Myat 194 84th St, between 33rd St and 34th St, Mandalay	
696	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St, between 15th St, and 16th St, Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
697	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
698	Maung Kain 181 corner of 80th and 29th St, Mandalay	
699	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
700	Nawarat Jewellery Shop 516, corner of 80th St & 31st St, Mandalay	
701	New Star 10, 78th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
702	Nyein Nyein San 215, 84th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
703	Pound Hwa 109, 84th St, between 29th St, and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
704	Pwint Lann 251, 84th St, between 33st St and 34th St, Mandalay	
705	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St, between 82nd St, and 83rd St, Mandalay	
706	Seim Mya Yadana 149, corner of 80th and 28th St, Mandalay	
707	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St, between 24th St and 25th St, Mandalay	
708	Sein Shwe Moe (1) 12(A), Mingalar Market, 73rd St, between 30th St, and 31st St, Mandalay	
709	Sein Tharaphu 289, 28th St, between 83rd St and 84th St, Mandalay	
710	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
711	Shwe La Min 313, 28th St, between 83rd St and 84th St, Mandalay	
712	Shwe Nadi 107, Marlar Myaing 3rd St, (16) Ward, HLG, Yangon	
713	Shwe Nagar 442, 80th St, between 27th St and 28th St, Mandalay	
714	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St, between 32nd St & 33rd St, Mandalay	
715	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
716	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, between 22nd St and 23rd St, Mandalay	
717	Shwe Pyit Taing Htaung Between 26th St and 27th St & between 88th St and 89th St, Mandalay	
718	Shwe Wah Phu 19th St, between 86th St and 87th St, Mandalay	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
719	Shwe Zarmani 136/138, 84th St, between 31st St and 32nd St, Mandalay	
720	Soe 4-5, 84th St, between 38th St, and 39th St, Mandalay	
721	Taw Win F 9/7, 66th St, Mandalay	
722	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 82nd St, between 43rd & 44th St, Kyauk Kone Tan., Mandalay	
723	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1F, corner of 27th St, and 78th St, Mandalay	
724	Thuriya Nagar 30th St, between 71st St and 72nd St, Mandalay	
725	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
726	Tin (U) 26, corner of Bayint Naung Rd, and Kannar St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
727	Wan Shin 167, 29th St, between 82nd St and 83rd St, Mandalay	
728	Weint Fu 132, corner of 26th and 84th St, Mandalay	
729	Weint Li 476, 80th St, between 29th St and 30th St, Mandalay	
730	Weint San Corner of 27th St and 84th St, Mandalay	
731	Weint Sann Man Myanmar Zaycho Plaza, 27th St, corner of 84th St, Mandalay	
732	Weint Sein 63, corner of 28th St and 84th St, Mandalay	
733	Win Maung (U) 55, 24th St, between 83rd St and 84th St, Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
734	Win Myint 183, 81st St, between 18th St, and 19th St, aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
735	Yadana Win 119, 63rd St between 19th St and 20th St, Mandalay	
736	Yadanar Moe 29th St, between 83rd St, and 84th St, Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
737	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
738	Da Wei/ Kawthaung Phone Han Gyaw Infront of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
739	Myeik Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St, Myeik, Thanin Thaiy Division	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
740	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division	
	<b>Pakokku</b>	
741	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St, Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
742	Paw Oo Thiri Sandar St, Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
743	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St, Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
744	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
745	Tun Hlyan Pwe St, Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
746	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	<b>Magway</b>	
747	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St, Magway, Magwe Division	
	<b>Pyinmana</b>	
748	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St, North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
749	Ever 1/8, Bogyoke St, Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
750	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
751	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St, Pyinmana, Mandalay Division	
752	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St, North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
753	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St, Pyinmana, Mandalay Division	
	<b>Monywa</b>	
754	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
755	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd, Monywa, Sagaing Division	
756	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	<b>Sagaing</b>	
757	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	



	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
	<b>Kale</b>	
758	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	<b>Pharkant</b>	
759	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State.	
	<b>Shwebo</b>	
760	Yadanar Aung Sun Phu St, Shwebo, Sagaing Division	
	<b>Taunggyi</b>	
761	Shu Taing Yin La/1, corner of Bogyoke Aung San St, and Tabin Shwe Htee St, Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State.	
	<b>Lashio</b>	
762	Golden Dragon H/ Bldg. 1, No. 9, Bogyoke St, Lashio, Shan State.	
763	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St, Lashio, Shan State.	
	JADE AND JADE GOODS	
764	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
765	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
766	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
767	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
768	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
769	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd Rm# 3, Bldg.11, (1st Flr.), Pan Hlaing St, Pabedan Tsp, Yangon	
770	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
771	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
772	Jade Star Gems Co-op. Ltd 1, 1st Flr, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan, Yangon	
773	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
774	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, corner of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
775	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
776	Myanmar Imperial Jade co Ltd 24-26 Sule Pagoda Rd, KTDAA, Yangon	
777	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
778	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
779	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
780	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
781	Sayargyi Co Ltd 39, Man Pyay 7th St, Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
782	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangon Tsp, Yangon	
783	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
784	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
785	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St, between 35th St and 36th St, Mandalay	
786	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta -7, SA-2, corner of 69th St & Theikpan St, Mandalay	
787	OK Co Ltd 61, 73rd St, between 28th St and 29th St, Mandalay	
788	Ruby Dragon Jewellery Ta -7, SA-2, corner of 69th St & Theikpan St, Mandalay	
789	Sein & Mya Corner of 38th St & 87th St, Mandalay	
	SUDRABKAŲI UN SUDRABLIETAS	
790	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
791	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi St, NOKAA, Yangon	
792	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
793	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Rd, 6 ½ mile HLG, Yangon	
794	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha St, PBDNN, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
795	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th St, KTDAA, Yangon	
796	Khin Silver Ware Shop 82, 29th St, PBDNN, Yangon	
797	KLN Group 35 Mya Sabei St, Parami, MYGNN, Yangon	
798	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha St, PBDNN, Yangon	
799	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
800	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
801	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
802	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
803	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
804	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
805	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
806	Moe Han (U) 62, 29th St, PBDNN, Yangon	
807	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Rd, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
808	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung St, YKNN, Yangon	
809	Nawarat 7 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
810	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	
811	Pan Set Kyar 16/17, Shed A, (2) Market, NOKAA, Yangon	
812	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
813	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
814	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
815	Silver King 87, 29th St, PBDNN, Yangon	
816	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	

	Nosaukums	Iekļaušanas datums 19.11.2007.
817	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
818	Zarmani 87, 29th St, (Lower), PBDNN, Yangon	
819	Zaw Myo Htet Co Ltd 72 51st St, PZDGG, Yangon	
	SUDRABKAĻI ĀRPUS JANGONAS	
	<b>Mandalay</b>	
820	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
821	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) corner of 66th St and 24th St, Mandalay	
822	West Banks (2) Corner of 34th St and 83rd St, Mandalay	
823	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	<b>Sagaing</b>	
824	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
825	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	

## II PIELIKUMS

## “VI PIELIKUMS

**Regulas 11. pantā minēto Birmas/Mjanmas valdības locekļu un ar tiem saistītu personu, organizāciju un struktūru saraksts**

## Piezīmes par tabulu

1. Pieņemti vārdi vai vārdi atšķirīgā rakstībā ir apzīmēti ar formulējumu “*alias*”.
2. Dz. d. nozīmē “dzimšanas datums”.
3. Dz. v. nozīmē “dzimšanas vieta”.
4. Ja nav norādīts citādi, visas pases un personas apliecības ir Birmas/Mjanmas pases un personas apliecības.

## A. BIJUSĪ VALSTS MIERA UN ATTĪSTĪBAS PADOME (VMAP)

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (funkcija/amats, dzimšanas datums un vieta, pases/personas apliecības numurs, ... laulātais vai dēls/meita)	Dzimums (V/S)
A1a	Ģenerālisimuss Than Shwe	VMAP priekšsēdētāja vietnieks, dz. d. 2.2.1933.	V
A1b	Kyaing Kyaing	Ģenerālisimusa Than Shwe sieva	S
A1c	Thandar Shwe	Ģenerālisimusa Than Shwe meita	S
A1d	Majors Zaw Phyo Win	Thandar Shwe vīrs, Tirdzniecības ministrijas Eksporta nodaļas direktora vietnieks	V
A1e	Khin Pyone Shwe	Ģenerālisimusa Than Shwe meita	S
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Ģenerālisimusa Than Shwe meita	S
A1g	Tun Naing Shwe <i>alias</i> Tun Tun Naing	Ģenerālisimusa Than Shwe dēls. Uzņēmuma J and J Company īpašnieks	V
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwe sieva	S
A1i	Kyaing San Shwe	Ģenerālisimusa Than Shwe dēls	V
A1j	Dr. Khin Win Sein	Kyaing San Shwe sieva	S
A1k	Thant Zaw Shwe <i>alias</i> Maung Maung	Ģenerālisimusa Than Shwe dēls	V
A1l	Dewar Shwe	Ģenerālisimusa Than Shwe meita	S
A1m	Kyi Kyi Shwe <i>alias</i> Ma Aw	Ģenerālisimusa Than Shwe meita	S
A1n	Pulkvežleitnants Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwe vīrs	V
A1o	Pho La Pyae (Pilmēness) <i>alias</i> Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwe un Nay Soe Maung dēls, Yadanabon Cybercity direktors	V
A2a	Viceģenerālisimuss Maung Aye	VMAP priekšsēdētāja vietnieks, dz. d. 25.12.1937.	V
A2b	Mya Mya San	Viceģenerālisimusa Maung Aye sieva	S
A2c	Nandar Aye	Viceģenerālisimusa Maung Aye meita, majora Pye Aung sieva, Queen Star Computer Co īpašniece	S
A3a	Thura Shwe Mann	Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas priekšsēdētāja vietnieks. Bijušais VMAP administrācijas vadītājs, īpašo operāciju koordinators, dz.d. 11.7.1947. Parlamenta apakšpalātas loceklis, apakšpalātas priekšsēdētājs.	V
A3b	Khin Lay Thet	Thura Shwe Mann sieva	S

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (funkcija/amats, dzimšanas datums un vieta, pases/personas apliecības numurs, ... laulātais vai dēls/meita)	Dzimums (V/S)
A3c	Aung Thet Mann <i>alias</i> Shwe Mann Ko Ko	Thura Shwe Mann dēls, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Rd, Hlaing Township, Yangon, un līdzīpašnieks uzņēmumā RedLink Communications Co Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, dz. d. 19.6.1977.	V
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mann sieva	S
A3e	Toe Naing Mann	Thura Shwe Mann dēls, dz. d. 29.6.1978. Īpašnieks interneta pakalpojumu uzņēmumam Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon.	V
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mann sieva, Khin Shwe meita, dz. d. 24.3.1981.	S
A4a	Tin Aye	Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas priekšsēdētāja vietnieks. Vēlēšanu komisijas priekšsēdētājs. Bijušais Militārā arsenāla priekšnieks, bijušais UMEHL vadītājs	V
A4b	Kyi Kyi Ohn	Tin Aye sieva	S
A4c	Zaw Min Aye	Tin Aye dēls	V

#### B. REĢIONĀLIE KOMANDIERI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp pavēlniecība)	Dzimums (V/S)
B1a	Brigādes ģenerālis Tun Than	Bij. 77. VKD, Bago. Jangonas pavēlniecība – Mingalardon (Jangonas reģions)	V
B2a	Brigādes ģenerālis Ye Aung	Centrālā pavēlniecība – Mandalaja (Mandalajas reģions)	V
B3a	Brigādes ģenerālis Soe Lwin	Ziemeļrietumu pavēlniecība – Sikaina (Sikainas reģions)	V
B4a	Brigādes ģenerālis Zayar Aung <i>alias</i> Zeya Aung	Ziemeļu pavēlniecība – Mjičina (Kačinas štats)	V
B5a	Brigādes ģenerālis Aung Kyaw Zaw	Bij. 77. VKD. Ziemeļaustrumu pavēlniecība – Lashio (Ziemeļu Shan štats)	V
B6a	Brigādes ģenerālis Than Tun Oo	Trīsstūra reģiona pavēlniecība – Kentunga (Austrumu Shan štats)	V
B7a	Brigādes ģenerālis San Oo, <i>alias</i> Hsan Oo	Austrumu pavēlniecība – Taunggyi (Dienvidu Shan štats)	V
B8a	Brigādes ģenerālis Tun Nay Lin	Bijušais Aizsardzības dienesta medicīnas akadēmijas rektors/komandants. Dienvidaustrumu pavēlniecība – Mawlamyine (Mon un Kayin štati)	V
B9a	Brigādes ģenerālis Khin Maung Htay	Piekastes reģiona pavēlniecība – Mjei (Tanintaji reģions)	V
B10a	Brigādes ģenerālis Soe Htut	Dienvidu pavēlniecība – Toungva (Pegu un Magve reģions)	V
B11a	Brigādes ģenerālis Tin Maung Win	Dienvidrietumu pavēlniecība – Bassein (Iravadi reģions)	V
B12a	Brigādes ģenerālis Soe Thein	Rietumu pavēlniecība – An (Rakhine un Chin štati)	V
B13a	Brigādes ģenerālis Maung Maung Aye	Nepjido pavēlniecība – Nepjido	V
B13b	San San Yee	Brigādes ģenerāļa Maung Maung Aye sieva	S
B14a	Brigādes ģenerālis Mya Tun Oo	Vidējo austrumu pavēlniecība – Kunhina (Shan štats)	V

## C. REĢIONĀLO KOMANDIERU VIETNIEKI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp pavēlniecība)	Dzimums (V/S)
C1a	Brigādes ģenerālis Than Tun Aung	Reģionālo operāciju pavēlniecība – Sittwe; Centrālā pavēlniecība	V
C2a	Brigādes ģenerālis Tin Maung Ohn	Ziemeļrietumu pavēlniecība	V
C3a	Brigādes ģenerālis San Thein	Ziemeļu pavēlniecība	V
C4a	Brigādes ģenerālis Hla Myint	Ziemeļaustrumu pavēlniecība	V
C4b	Su Su Hlaing	Brigādes ģenerāļa Hla Myint sieva	S
C5a	Brigādes ģenerālis Wai Lin	Trijstūra pavēlniecība	V
C6a	Brigādes ģenerālis Chit Oo	Austrumu pavēlniecība	V
C6b	Kyin Myaing	Brigādes ģenerāļa Chit Oo sieva	S
C7a	Brigādes ģenerālis Win Myint	Dienvidu reģiona pavēlniecība	V
C7b	Mya Mya Aye	Brigādes ģenerāļa Win Myint sieva	S
C8a	Brigādes ģenerālis Tint Swe	Dienvidrietumu pavēlniecība	V
C8b	Khin Thaug	Brigādes ģenerāļa Tint Swe sieva	S
C8c	Ye Min <i>alias</i> Ye Kyaw Swar Swe	Brigādes ģenerāļa Tint Swe dēls	V
C8d	Su Mon Swe	Ye Min sieva	S
C9a	Brigādes ģenerālis Tin Hlaing	Rietumu pavēlniecība	V
C9b	Hla Than Htay	Brigādes ģenerāļa Tin Hlaing sieva	S
C10a	Brigādes ģenerālis Min Zaw	Nay Pyi Taw pavēlniecība	V
C11a	Brigādes ģenerālis Kyaw Oo Lwin	Bijušais Kalay garnizona komandieris Piekraustes reģiona pavēlniecība	V
C12a	Brigādes ģenerālis Zaw Min	Dienvidaustrumu pavēlniecība	V
C13a	Brigādes ģenerālis Soe Win	Bijušais Bahtoo garnizona komandieris, Rangoon pavēlniecība	V

## D. VALDĪBA

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
D1a	Thein Sein	Mjanmas Savienības Republikas prezidents un augstākais vadītājs. Bijušais ministru prezidents. Bijušais VMAP loceklis. Bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas priekšsēdētājs, dz. d. 20.4.1945., Baseina	V
D2a	Khin Khin Win	Thein Sein sieva	S
D3a	Tin Aung Myint Oo	Mjanmas Savienības Republikas prezidenta vietnieks. Bijušais VMAP pirmais sekretārs. Bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas priekšsēdētāja vietnieks, dz.d. 29.5.1950.	V
D3b	Khin Saw Hnin	Tin Aung Myint Oo sieva	S
D3c	Kapteinis Naing Lin Oo	Tin Aung Myint Oo dēls	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
D3d	Hnin Yee Mon	Kapteiņa Naing Naing Lin Oo sieva	S
D4a	Sai Mauk Kham	Mjanmas Savienības Republikas prezidenta vietnieks.	V
D5a	Ģenerālmajors Hla Min	Aizsardzības ministrs. Bijušais Īpašo operāciju 3. biroja vadītājs. Bijušais Dienvidu (Pegu divīzijas) reģiona komandieris, dz.d. 26.1.1958.	V
D6a	Ģenerālleitnants Ko Ko	Iekšlietu ministrs. Bijušais Īpašo operāciju 3. biroja vadītājs (Pegu, Irrawaddy, Arakan), dz.v. Mandalaja, dz. d. 10.3.1956.	V
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Ģenerālleitnanta Ko Ko sieva	S
D7a	Thein Htaik <i>alias</i> Hteik <i>alias</i> Htike	Raktuvju ministrs. Bijušais militārais ģenerālinspektors, dz.d. 8.2.1952., dz. v. Yangon	V
D8a	Thein Htay	Robežjautājumu un rūpniecības attīstības ministrs. Bijušais aizsardzības ministra vietnieks, dz.v. Taunggyi, dz.d. 7.9.1955.	V
D8b	Myint Myint Khine	Thtein Htay sieva	S
D9a	Soe Maung	Prezidenta birojs. Bijušais ģenerālprokurors, dz.d. 20.12.1952., dz. v. Yezagyo	V
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Soe Maung sieva	S
D10a	Tin Hlaing	Zinātnes un tehnoloģiju ministrs. Bijušais aizsardzības ministra vietnieks.	V
D11a	Soe Thein	2. rūpniecības ministrs, dz.v. Yangon, dz.d. 7.9.1949.	V
D11b	Khin Aye Kyin <i>alias</i> Aye Aye	Soe Thein sieva	S
D11c	Yimon Aye	Soe Thein meita, dz.d. 12.7.1980.	S
D11d	Aye Chan	Soe Thein dēls, dz.d. 23.9.1973.	V
D11e	Thida Aye	Soe Thein meita, dz.d. 23.3.1979.	S
D12a	Wunna Maung Lwin	Ārlietu ministrs	V
D13a	Dr. Pe Thet Khin	Veselības ministrs	V
D14a	Aung Min	Dzelzceļa transporta ministrs, dz. v. Yangon, dz.d. 20.11.1949.	V
D14b	Wai Wai Thar <i>alias</i> Wai Wai Tha	Aung Min sieva	S
D14c	Aye Min Aung	Aung Min meita	S
D14d	Htoo Char Aung	Aung Min dēls	V
D15a	Khin Yi	Imigrācijas un iedzīvotāju jautājumu ministrs. Bijušais Mjanmas policijas ģenerāldirektors, dz.d. 29.12.1952. dz.v. Myaung Mya	V
D15b	Khin May Soe	Khin Yi sieva	S
D16a	Myint Hlaing	Lauksaimniecības un apūdeņošanas ministrs. Bijušais štāba priekšnieks (gaisa spēki); dz.v. Mogok, dz.d. 13.8.1953.	V
D17a	Thura Myint Maung	Reliģijas lietu ministrs, dz. v. Yesagyo, dz. d. 19.1.1941.	V
D17b	Aung Kyaw Soe	Thura Myint Maung dēls	V



#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
D17c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe sieva	S
D17d	Zin Myint Maung	Thura Myint Maung meita	S
D18a	Khin Maung Myint	Celtniecības ministrs. Bijušais 2. elektroenerģijas ministrs, dz.v. Sagaing, dz. d. 24.5.1951.	V
D18b	Win Win Nu	Khin Maung Myint sieva	S
D19a	Tin Naing Thein	Valsts plānošanas un ekonomikas attīstības ministrs un lopkopības un zivsaimniecības ministrs Bijušais tirdzniecības ministrs, iepriekš mezsaimniecības ministra vietnieks	V
D19b	Aye Aye	Tin Naing Thein sieva	S
D20a	Kyaw Swa Khaing	rūpniecības ministrs. Bijušais rūpniecības ministra 2. vietnieks	V
D20b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaing sieva	S
D21a	Than Htay	Enerģētikas ministrs. Bijušais enerģētika ministra vietnieks, dz. v. Myanaung, dz. d. 12.11.1954.	V
D21b	Soe Wut Yi	Than Htay sieva	S
D22a	Dr Mya Aye	Izglītības ministrs	V
D23a	Zaw Min	1. elektroenerģijas ministrs, dz.d. 30.10.1951., dz. v. Bago	V
D23b	Khin Mi Mi	Zaw Min sieva	S
D24a	Khin Maung Soe	elektroenerģijas ministrs.	V
D25a	Hla Tun	Finanšu un ienākumu ministrs Bijušais finanšu un ieņēmumu ministrs, dz.d. 11.7.1951., dz. v. Yangon	V
D25b	Khin Than Win	Hla Tun sieva	S
D26a	Thein Nyunt	Prezidenta birojs. Bijušais pierobežu attīstības, etnisko grupu un attīstības lietu ministrs, Nay Pyi Taw mērs, dz. v. Maubin, dz. d. 8.10.1948.	V
D27a	Kyin Khaing <i>alias</i> Kyin Khine	Thein Nyunt sieva	S
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Tirdzniecības ministrs. Tirdzniecības un rūpniecības palātu Mjanmas federācijas apvienības (UMFCCI) priekšsēdētājs un Shwe Nagar Min Co. īpašnieks, futbola kluba Zeya Shwe Myay īpašnieks, dz. v. Ye Oo, dz. d. 21.4.1954.	V
D29a	Tint Hsan	Viesnīcu un tūrisma ministrs, sporta ministrs.	V
D30a	Kyaw Hsan	Informācijas ministrs un Kultūras ministrs Bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas biedrs, dz.v. Monywa, dz. d. 20.5.1948.	V
D31b	Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan sieva. Mjanma Sieviešu lietu federācijas nodaļas vadītāja.	S
D32a	Win Tun	Mezsaimniecības ministrs	V
D33a	Aung Kyi	Darba ministrs un Sociālās labklājības, palīdzības un izmitināšanas lietu ministrs. Bijušais nodarbinātības/darba lietu ministrs (8.10.2007. iecelts par sabiedrisko attiecību ministru, atbildīgs par attiecībām ar Aung San Suu Kyi), dz. v. Yangon, dz. d. 1.11.1946.	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
D33b	Thet Thet Swe	Aung Kyi sieva	S
D34a	Ohn Myint	Kooperatīvu ministrs. Bijušais Īpašo operāciju 6. biroja vadītājs	V
D34b	Nu Nu Swe Nu Nu Swe	Ohn Myint sieva	S
D35a	Thein Tun <i>alias</i> Thein Htun	Telekomunikāciju, pasta un telegrāfa ministrs	V
D36a	Nyan Htun Aung	Transporta ministrs	V

## E. MINISTRU VIETNIEKI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
E1a	Ģenerālmajors Kyaw Nyunt	Aizsardzības ministra vietnieks	V
E2a	Pulkvedis Aung Thaw	Aizsardzības ministra vietnieks	V
E3a	Ģenerālmajors Zaw Win	Robejzautājumu ministra vietnieks. Bijušais Lon Htein bataljona 3. bāzes komandieris, Shwemyayar	V
E4a	Maung Myint	Ārlietu ministra vietnieks, dz. d. 21.5.1958., dz. v. Mandalay	V
E4b	Dr. Khin Mya Win	Dz. d. Dz. d. 21.1.1956., Maung Myint sieva	S
E5a	Dr. Myo Myint	Ārlietu ministra vietnieks	V
E6a	Soe Win	Informācijas ministra vietnieks	V
E7a	Ohn Than	Lauksaimniecības un apūdeņošanas ministra vietnieks	V
E8a	Khin Zaw	Lauksaimniecības un apūdeņošanas ministra vietnieks	V
E9a	Win Than	Finanšu un ieņēmumu ministra vietnieks	V
E10a	Soe Tint	Celtniecības ministra vietnieks	V
E11a	Kyaw Lwin	Celtniecības ministra vietnieks	V
E12a	Dr. Kan Zaw	Valsts plānošanas un ekonomikas attīstības ministra vietnieks	V
E13a	Dr. Pwint Hsan	Tirdzniecības ministra vietnieks	V
E14a	Tint Lwin	Telekomunikāciju, pasta un telegrāfa ministra vietnieks	V
E15a	Phone Swe	Sociālās labklājības, palīdzības un izmitināšanas lietu ministra vietnieks. Bijušais iekšlietu ministra vietnieks	V
E15b	San San Wai	Brigādes ģenerāļa Phone Swe sieva	S
E16a	Than Tun	Kooperatīvu ministra vietnieks	V
E17a	Myint Thein	Darba lietu ministra vietnieks. Bijušais Augstākās tiesas tiesnesis	V
E18a	Win Shein	Satiksmes ministra vietnieks. Bijušais Jūras spēku apmācību štāba komandieris	V
E19a	Htay Aung	Viesnīcu un tūrisma ministra vietnieks	V
E20a	Thein Aung	Rūpniecības ministra 1. vietnieks	V
E21a	Rangunas apcietinājuma iestāžu direktors V H8a	Rūpniecības ministra 2. vietnieks	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp ministrija)	Dzimums (V/S)
E22a	Thura U Thaug Lwin	Dzelzceļa pārvaldījumu ministra vietnieks	V
E23a	Thant Shin	Dzelzceļa pārvaldījumu ministra vietnieks	V
E24a	Soe Aung	Enerģētikas ministra vietnieks	V
E25a	Myint Zaw	Elektroenerģijas ministra 1. vietnieks	V
E26a	Aung Than Oo	Elektroenerģijas ministra 2. vietnieks	V
E27a	Aye Kyu	Izglītības ministra vietnieks	V
E28a	Ba Shwe	Izglītības ministra vietnieks	V
E29a	Dr. (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Veselības ministra vietnieks	S
E30a	Dr. Win Myint	Veselības ministra vietnieks	V
E31a	(Daw) Sanda Khin	Kultūras ministra vietnieks	S
E32a	Dr. Maung Maung Htay	Reliģijas lietu ministra vietnieks	V
E33a	Dr. Ko Ko Oo	Zinātnes un tehnoloģiju ministra vietnieks	V
E34a	Kyaw Kyaw Win	Imigrācijas un sabiedrības lietu ministra vietnieks	V
E35a	Aye Myint Kyu	Sporta ministra vietnieks	V
E36a	Han Sein	Mjanmas rūpniecības attīstības ministra vietnieks	V
E37a	Chan Maung	Mjanmas rūpniecības attīstības ministra vietnieks	V
E38a	Khin Maung Aye	Lopkopības un zivsaimniecības ministra vietnieks	V
E39a	Kyaw Zan Myint	Iekšlietu ministra vietnieks	V

## F. ŠTATU UN REĢIONU MINISTRU PREZIDENTI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (funkcija/amats, dzimšanas datums un vieta, pases/personas apliecības numurs, ... laulātais vai dēls/meita)	Dzimums (V/S)
F1a	Thar Aye <i>alias</i> Tha Aye	Sagaing reģiona ministru prezidents. Bijušais Īpašo operāciju 1. biroja vadītājs (Kachin, Chin, Sikaina), dz. d. 16.2.1945.	V
F1b	Wai Wai Khaing <i>alias</i> Wei Wei Khaing	Thar Aye sieva	S
F1c	See Thu Aye	Thar Aye dēls	V
F2a	Khin Zaw	Tanintaji reģiona ministru prezidents. Bijušais Īpašo operāciju 4. biroja vadītājs (Karen, Mon, Tenas serim), agrāk Īpašo operāciju 6. biroja vadītājs kopš 2008. g. jūnija	V
F2b	Khin Pyone Win	Khin Zaw sieva	S
F2c	Kyi Tha Khin Zaw	Khin Zaw dēls	V
F2d	Su Khin Zaw	Khin Zaw meita	S
F3a	Myint Swe	Bijušais Īpašo operāciju 5. biroja vadītājs (Ranguna/Jangona). Jangonas reģiona ministru prezidents	V
F3b	Khin Thet Htay	Myint Swe sieva	S
F4a	Brigādes ģenerālis Zaw Min	Karen štata ministru prezidents	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (funkcija/amats, dzimšanas datums un vieta, pases/personas apliecības numurs, ... laulātais vai dēls/meita)	Dzimums (V/S)
F4b	Nyunt Nyunt Wai	Brigādes ģenerāļa Zaw Min sieva	S
F5a	Hone Ngaing <i>alias</i> Hon Ngai	Chin štata ministru prezidents	V
F5b	Wah Wah	Brigādes ģenerāļa Hone Ngaing, <i>alias</i> Hon Ngai, sieva	S
F6a	Nyan Win	Bijušais ārlietu ministrs, iepriekš Bruņoto spēku apmācības vadītāja vietnieks; dz.d. 22.1.1953. Bago reģiona ministru prezidents.	V
F6b	Myint Myint Soe	Myint Myint Soe sieva, dz.d. 15.1.1953.	S
F7a	Brigādes ģenerālis Thein Aung	Ayerarwaddy ministru prezidents. Bijušais mežsaimniecības ministrs	V
F7b	Khin Htay Myint	Brigādes ģenerāļa Thein Aung sieva	S
F8a	Ohn Myint	Mon štata ministru prezidents. Bijušais raktuvju ministrs.	V
F8b	San San	Ohn Myint sieva	S
F8c	Thet Naing Oo	Ohn Myint dēls	V
F8d	Min Thet Oo	Ohn Myint dēls	V
F9a	Ye Myint	Mandalajas reģiona ministru prezidents. Bijušais militāro lietu drošības vadītājs	V
F9b	Myat Ngwe	Ye Myint sieva	S
F10a	La John Ngan Sai	Kachin štata ministru prezidents	V
F11a	Khin Maung Oo <i>alias</i> U Bu Reh	Kayah štata ministru prezidents	V
F12a	Hla Maung Tin	Rakhine štata ministru prezidents	V
F13a	Sao Aung Myat	Shan štata ministru prezidents	V
F14a	Phone Maw Shwe	Magway reģiona ministru prezidents	V

## G. AUGSTĀKĀ RANGA VIRSNIEKI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
G1a	Ģenerālleitnants Min Aung Hlaing	Bijušais Īpašo operāciju 2. biroja vadītājs. Augstākais virspavēlnieks	V
G1b	Kyu Kyu Hla	Ģenerālleitnanta Min Aung Hlaing sieva	S
G2a	Ģenerālmajors Hla Shwe	Ģenerāladjutanta vietnieks	V
G3a	Brigādes ģenerālis Than Htut	Bij. 11. VKD. Militārās policijas ģenerālis	V
G4a	Ģenerālleitnants Kyaw Swe	Bijušais Dienvidrietumu (Irrawaddy divīzija) reģiona komandieris un reģiona ministrs bez portfeļa. Militāru lietu drošības vadītājs	V
G4b	Win Win Maw	Ģenerālleitnanta Kyaw Swe sieva	S
G5a	Ģenerālmajors Htin Aung Kyaw	Galvenais viceintendants	V
G5b	Khin Khin Maw	Ģenerālmajora Htin Aung Kyaw sieva	S
G6a	Lun Maung	Savienības ģenerālrevidents	V
G6b	May Mya Sein	Ģenerālleitnanta Lun Maung sieva	S

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
G7a	Ģenerālmajors Nay Win	VMAP vadītāja militārais asistents	V
G8a	Brigādes ģenerālis Hla Myint Shwe	Valsts aizsardzības koledžas komandants	V
G9a	Ģenerālmajors Mya Win	Bijušais Valsts aizsardzības koledžas komandants. Artilērijas ieroču un bruņutehnikas direktors, UMEHL valdes loceklis	V
G10a	Ģenerālmajors Nay Lin	Sabiedrisko attiecību un psiholoģiskā kara jautājumu vadītājs	V
G11a	Brigādes ģenerālis Tun Tun Oo	Bijušais sabiedrisko attiecību un psiholoģiskā kara jautājumu vadītājs	V
G12a	Ģenerālmajors Thein Tun	Signālu pārraides sistēmas direktors; Valsts Konventa, ar ko sasauca vadības komiteju, loceklis	V
G13a	Ģenerālmajors Than Htay	Militārās piegādes un transporta direktors	V
G13b	Nwe Nwe Win	Ģenerālmajora Than Htay sieva	S
G14a	Ģenerālmajors Khin Maung Tint	Drošības jomas iespieddarbu direktors	V
G15a	Ģenerālmajors Sein Lin	Arsenala direktors	V
G16a	Ģenerālmajors Kyi Win	Bijušais Artilērijas ieroču un bruņutehnikas direktors, UMEHL valdes loceklis	V
G16b	Khin Mya Mon	Ģenerālmajora Kyi Win sieva	S
G17a	Ģenerālmajors Tin Tun	Militārās inženierijas direktors	V
G17b	Khin Myint Wai	Ģenerālmajora Tin Tun sieva	S
G18a	Ģenerālmajors Aung Thein	Izmitināšanas direktors	V
G18b	Htwe Yi <i>alias</i> Htwe Htwe Yi	Ģenerālmajora Aung Thein sieva	S
G19a	Brigādes ģenerālis Than Maung	Valsts aizsardzības koledžas komandanta vietnieks	V
G20a	Brigādes ģenerālis Win Myint	Aizsardzības dienesta tehnoloģiju akadēmijas direktors	V
G21a	Ģenerālmajors Sein Win	Štāba priekšnieks (pretgaisa aizsardzība)	V
G22a	Brigādes ģenerālis Than Sein	Komandants, Aizsardzības dienestu slimnīca, Mingaladon, 1.2.1946., dz. v. Bago	V
G22b	Rosy Mya Than	Brigādes ģenerāļa Than Sein sieva	S
G23a	Brigādes ģenerālis Win Than	Union of Myanmar Economic Holdings rīkotājdirektors, bijušais iepirkumu direktors	V
G24a	Brigādes ģenerālis Than Maung	Tautas milicijas un robežspēku direktors	V
G25a	Ģenerālmajors Khin Maung Win	Aizsardzības jomas rūpniecības direktors	V
G26a	Brigādes ģenerālis Win Aung	Civildienesta atlases un apmācību valdes loceklis	V
G27a	Brigādes ģenerālis Soe Oo	Civildienesta atlases un apmācību valdes loceklis	V
G28a	Brigādes ģenerālis Nyi Tun <i>alias</i> Nyi Htun	Civildienesta atlases un apmācību valdes loceklis	V
G29a	Brigādes ģenerālis Kyaw Aung	Civildienesta atlases un apmācību valdes loceklis	V
G29b	Khin Thant Sin	Ģenerālleitnanta Myint Hlaing sieva	S
G29c	Hnin Nandar Hlaing	Ģenerālleitnanta Myint Hlaing meita	S

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
G29d	Thant Sin Hlaing	Ģenerālleitnanta Myint Hlaing dēls	V
G30a	Ģenerālmajors Mya Win	Artilērijas ieroču direktors, Aizsardzības ministrija	V
G31a	Ģenerālmajors Tin Soe	Bruņutehnikas direktors, Aizsardzības ministrija	V
G32a	Ģenerālmajors Than Aung	Medicīniskā personāla direktorāta direktors, Aizsardzības ministrija	V
G33a	Ģenerālmajors Ngwe Thein	Aizsardzības ministrija	V
G34a	Pulkvedis Thant Shin	Ministru prezidenta biroja ģenerāldirektors	V
G35a	Ģenerālmajors Tha Aye	Aizsardzības ministrija	V
G36a	Pulkvedis Myat Thu	Rangunas 1. militārā apgabala komandieris (ziemeļu Ranguna)	V
G37a	Pulkvedis Nay Myo	Rangunas 2. militārā apgabala komandieris (austrumu Ranguna)	V
G38a	Pulkvedis Tin Hsan	Rangunas 3. militārā apgabala komandieris (rietumu Ranguna)	V
G39a	Pulkvedis Khin Maung Htun	Rangunas 4. militārā apgabala komandieris (dienvidu Ranguna)	V
G40a	Pulkvedis Tint Wai	Operāciju kontroles komandieris pavēlniecībā Nr. 4 (Mawbi)	V
G41a	San Nyunt	Militāro lietu drošības militāra atbalsta vienības Nr. 2 komandieris	V
G42a	Ģenerālmajors Win Hsan	Iepirkuma direktors	V
G43a	Majors Mya Thaug	Lon Htein bataljona 5. bāzes komandieris, Mawbi	V
G44a	Majors Aung San Win	Lon Htein bataljona 7. bāzes komandieris, Thanlin apgabals	V
G45a	Ģenerālmajors Khin Aung Myint	Bijušais štāba priekšnieks (gaisa spēki)	V
G46a	Ģenerālmajors Hla Htay Win	Bruņoto spēku apmācības vadītājs kopš 23.6.2008. Htay Co. (mežistrāde un kokapstrāde) īpašnieks	V
G46b	A10b	Ģenerālmajora Hla Htay Win sieva	S
G46c	Kyaw Thiha <i>alias</i> Kyaw Thura	Ģenerālleitnanta Ohn Myint dēls	V
G46d	Mar Mar Wai	Kyaw Thiha sieva	S
G47a	Ģenerālmajors Win Myint	Militārās sadales ģenerālis. Bijušais Rangunas (Jangona) reģiona komandieris	V
G47b	Kyin Myaing	Ģenerālmajora Win Myint sieva	S
G48a	Ģenerālleitnants YarPyae, <i>alias</i> Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye un Yar Pyrit	Galvenais kara prokurors. Bijušais Austrumu (Dienvidu Shan štats) reģiona komandieris	V
G48b	Thinzar Win Sein	Ģenerālleitnanta Yar Pyae ( <i>alias</i> Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye un Yar Pyrit) sieva	S
G49a	Ģenerālleitnants Thaug Aye	Aizsardzības dienestu ģenerālinspektors. Bijušais Ziemeļu (Rakhine štats) reģiona komandieris	V
G49b	Thin Myo Myo Aung	Ģenerālleitnanta Thaug Aye sieva	S
G50a	Ģenerālleitnants Kyaw Phyoo	Aizsardzības dienestu inspekcijas vadītājs un ģenerālrevidents. Bijušais Trijstūra (Dienvidu Shan štats) reģiona komandieris	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
---	----------------------------------	--------------------------------------	---------------

*Jūras spēki*

G51a	Viceadmirālis Nyan Tun	Augstākais virspavēlnieks (jūras spēki)	V
G51b	Khin Aye Myint	Nyan Tun sieva	S
G52a	Brigādes ģenerālis komodors Thura Thet Swe	Taninthayi jūras spēku apgabala pavēlniecības komandieris	V
G53a	Komodors Myint Lwin	Irrawaddy jūras spēku apgabala komandieris	V

*Gaisa spēki*

G54a	Ģenerālleitnants Myat Hein	Augstākais virspavēlnieks (gaisa spēki)	V
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Ģenerālleitnanta Myat Hein sieva	S
G55a	Brigādes ģenerālis Khin Maung Tin	Shande Gaisa spēku skolas komandants, Meiktila	V

*Vieglā kājnieku divīzija*

G56a	Brigādes ģenerālis Kyaw Htoo Lwin	33.VKD, Sagaing	V
G57a	Brigādes ģenerālis Taut Tun	44.VKD	V
G58a	Brigādes ģenerālis Aye Khin	55.VKD, Lalaw	V
G59a	Brigādes ģenerālis San Myint	66.VKD, Pyi	V
G60a	Brigādes ģenerālis Aung Kyaw Hla	88.VKD, Magwe	V
G61a	Brigādes ģenerālis Tin Oo Lwin	VKD, Meiktila	V
G62a	Brigādes ģenerālis Sein Win	101.VKD, Pakokku	V
G63a	Pulkvedis Than Han	66.VKD	V
G64a	Pulkvežleitnants Htwe Hla	66.VKD	V
G65a	Pulkvežleitnants Han Nyunt	66.VKD	V
G66a	Pulkvedis Ohn Myint	77.VKD	V
G67a	Majors Hla Phyto	77.VKD	V
G68a	Pulkvedis Myat Thu	taktiskā līmeņa komandieris	V
G69a	Pulkvedis Htein Lin	taktiskā līmeņa komandieris	V
G70a	Pulkvežleitnants Tun Hla Aung	taktiskā līmeņa komandieris	V
G71a	Pulkvedis Aung Tun	66.brigāde	V
G72a	Kapteinis Thein Han	66.brigāde	V
G72b	Hnin Wutyi Aung	kapteiņa Thein Han sieva	S
G73a	Pulkvežleitnants Mya Win	taktiskā līmeņa komandieris	V
G74a	Pulkvedis Win Te	taktiskā līmeņa komandieris	V
G75a	Pulkvedis Soe Htway	taktiskā līmeņa komandieris	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
G76a	Pulkvežleitnants Tun Aye	kājnieku bataljona komandieris	V
G77a	Nyan Myint Kyaw	281.kājnieku bataljona komandieris (Mongyang Shan štata austrumi)	V

## Citi brigādes ģenerāļi

G78a	Brigādes ģenerālis Htein Win	Taikkyi garnizons	V
G79a	Brigādes ģenerālis Khin Zaw Win	Khamaukgyi garnizons	V
G80a	Brigādes ģenerālis Kyaw Aung	Dienvidu MR, Toungoo garnizona komandieris	V
G81a	Brigādes ģenerālis Myint Hein	Militāro operāciju pavēlniecība-3, Mogaung garnizons	V
G82a	Brigādes ģenerālis Myo Lwin	Militāro operāciju pavēlniecība-7, Pekon garnizons	S
G83a	Brigādes ģenerālis Myint Soe	Militāro operāciju pavēlniecība-5, Taungup garnizons	V
G84a	Brigādes ģenerālis Myint Aye	Militāro operāciju pavēlniecība-9, Kyauktaw garnizons	V
G85a	Brigādes ģenerālis Nyint Hlaing	Militāro operāciju pavēlniecība-17, Mong Pan garnizons	V
G86a	Brigādes ģenerālis Soe Nwe	Militāro operāciju pavēlniecība-21, Bhamo garnizons	V
G87a	Brigādes ģenerālis Than Tun	Kyaukpadaung garnizona komandieris	V
G88a	Brigādes ģenerālis Thet Naing	Aungban garnizona komandieris	V
G89a	Brigādes ģenerālis Thein Hteik	Militāro operāciju pavēlniecība-13, Bokpyin garnizons	V
G90a	Brigādes ģenerālis Win Aung	Mong Hsat garnizona komandieris	S
G91a	Brigādes ģenerālis Myo Tint	Īpašo uzdevumu virsnieks Satiksmes ministrijā	V
G92a	Brigādes ģenerālis Thura Sein Thaug	Īpašo uzdevumu virsnieks Sociālās labklājības ministrijā	V
G93a	Brigādes ģenerālis Phone Zaw Han	Mandalajas pilsētas mērs kopš 2005. gada februāra un Mandalajas Pilsētas attīstības komitejas priekšsēdētājs, iepriekš Kyaukme komandieris	V
G93b	Moe Thidar	Brigādes ģenerāļa Phone Zaw Han sieva	S
G94a	Brigādes ģenerālis Win Myint	Pyinmana garnizona komandieris	V
G95a	Brigādes ģenerālis Kyaw Swe	Pyin Oo Lwin garnizona komandieris	V
G96a	Ģenerālmajors Thein Htay	Bijušais Kaujas ieroču ražošanas daļas vadītāja vietnieks, Aizsardzības ministrija. Jauns amats: Aizsardzības jomas rūpniecības direktors	V
G97a	Brigādes ģenerālis Myo Myint Thein	Komandants, Aizsardzības dienestu slimnīca, Pyin Oo Lwin	V
G98a	Brigādes ģenerālis Sein Myint	Bijušais Pegu divīzijas Miera un attīstības padomes priekšsēdētājs	S

## Īpašo operāciju biroji

G99a	Ģenerālleitnants Myint Soe	Īpašo operāciju 1. biroja vadītājs. Bijušais Ziemeļrietumu (Sikainas divīzija) reģiona komandieris un reģiona ministrs bez portfeļa	V
G100a	Ģenerālleitnants Aung Than Htut	Īpašo operāciju 2. biroja vadītājs. Bijušais Ziemeļaustrumu (Shan štata ziemeļi) reģiona komandieris	V
G100b	Cherry	Ģenerālleitnanta Aung Than Htut sieva	S



#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
G101a	Ģenerālleitnants Thet Naing Win	Īpašo operāciju 4. biroja vadītājs. Bijušais Dienvidaustrumu (Mon stats) reģiona komandieris	V
G102a	Ģenerālleitnants Tin Ngwe	Īpašo operāciju 5. biroja vadītājs. Bijušais Centrālā (Mandalajas divīzija) reģiona komandieris	V
G102b	Khin Thida	Ģenerālmajora Tin Ngwe sieva	S
G103a	Ģenerālleitnants Soe Win	Īpašo operāciju 6. biroja vadītājs. Bijušais Ziemeļu (Kachin štats) reģiona komandieris	V
G103b	Than Than Nwe	Ģenerālleitnanta Soe Win sieva	S

#### H. MILITĀRIE VIRSNIEKI, KAS PĀRVALDA CIETUMUS UN POLICIJU

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
H1a	Brigādes ģenerālis Kyaw Kyaw Tun	Mjanmas policijas spēku ģenerāldirektors. Bijušais Rangunas (Jangona) reģiona komandiera vietnieks	V
H1b	Khin May Latt	Brigādes ģenerāļa Kyaw Kyaw Tun sieva	S
H2a	Zaw Win	Cietumu dep. ģenerāldirektors (Iekšlietu ministrija) kopš 2004. gada augusta, iepriekš Mjanmas Policijas spēku ģenerāldirektora vietnieks, bijusi militārpersona	V
H2b	Nwe Ni San	Zaw Win sieva	S
H3a	Aung Saw Win	Īpašā izmeklēšanas biroja ģenerāldirektors	V
H4a	Policijas brigādes ģenerālis Khin Maung Si	Policijas centrālā biroja priekšnieks	V
H5a	Pulkvežleitnants Tin Thaw	Valdības Tehniskā institūta komandieris	V
H6a	Maung Maung Oo	Militāru lietu drošības vadītājs, pratināšanas vienība Insein cietumā V	V
H7a	Myo Aung V H8a	Rangunas apcietinājuma iestāžu direktors	V
H8a	Policijas pulkvežleitnants Zaw Min Aung	Īpašā nodaļa	V

#### I.a BIJUŠĀ APVIENOTĀ SOLIDARITĀTES UN ATTĪSTĪBAS ASOCIĀCIJA (USDA)

(bijušās augstākās USDA amatpersonas, kuras nav iekļautas citās saraksta daļās)

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
I1a	Aung Thein Lin, pazīstams arī kā Aung Thein Lynn	Bijušais Jangonas pilsētas mērs un Jangonas Pilsētas attīstības komitejas priekšsēdētājs (sekretārs). Bijušais USDA Centrālās izpildkomitejas loceklis un bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas biedrs. Parlamenta loceklis, dz. d. 1952.	V
I1b	I2b	Aung Thein Lin sieva	S
I1c	Thidar Myo	Aung Thein Lin meita	S
I2a	Col Maung Par <i>alias</i> Maung Pa	Jangonas pilsētas mēra vietnieks Attīstības komiteja (I). Centrālās izpildkomitejas (I) loceklis	V
I2b	Khin Nyunt Myaing	Pulkveža Maung Par sieva	S
I2c	Naing Win Par	Pulkveža Maung Par dēls	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
I3a	Nyan Tun Aung	Bijušais Centrālās izpildkomitejas loceklis	V
I4a	Aye Myint	Bijušais Rangunas Centrālās izpildkomitejas loceklis	V
I5a	Tin Hlaing	Bijušais Rangunas Centrālās izpildkomitejas loceklis	V
I6a	Soe Nyunt	Bijušais štāba virsnieks austrumu Jangonā	V
I7a	Chit Ko Ko	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala Miera un attīstības padomes priekšsēdētājs	V
I8a	Soe Hlaing Oo	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala Miera un attīstības padomes sekretārs	V
I9a	Kapteinis Kan Win	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala Policijas spēku vadītājs	V
I10a	That Zin Thein	Bijušais Mingala Taungnyunt Attīstības lietu komitejas vadītājs	V
I11a	Khin Maung Myint	Mingala Taungnyunt Imigrācijas un iedzīvotāju departamenta vadītājs	V
I12a	Zaw Lin	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala USDA sekretārs	V
I13a	Win Hlaing	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala USDA līdzsekretārs	V
I14a	San San Kyaw	Bijušais Mingala Taungnyunt apgabala Informācijas un sabiedrisko attiecību nodaļas štāba virsniece	S
I15a	Ģenerālleitnants Myint Hlaing	Aizsardzības ministrija. Bijušais USDA biedrs	V

#### I.b APVIENOTĀ SOLIDARITĀTES UN ATTĪSTĪBAS PARTIJA (USDP)

(citi USDP vadības locekļi ir iekļauti citās saraksta daļās)

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
I16a	Htay Oo	Bijušais lauksaimniecības un apūdeņošanas ministrs. Bijušais USDA ģenerālsekretārs. Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas ģenerālsekretārs, dz.d. 20.1.1950., dz. v. Hintada, Pase Nr. DM 105413, personas apliecības Nr. 10/Khatana (N) 009325	V
I16b	Ni Ni Win	Htay Oo sieva	S
I16c	Thein Zaw Nyo	Htay Oo jaunākais dēls	V
I17a	Tin Htut	Bijušais kooperatīvu ministrs. Parlamenta apakšpalātas loceklis.	V
I17b	Tin Tin Nyunt	Tin Htut sieva	S
I18a	Aung Thaung	Bijušais 1. rūpniecības ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis. Bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas biedrs	V
I18b	Khin Khin Yi	Aung Thaung sieva	S
I18c	Majors Moe Aung	Aung Thaung dēls	V
I18d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Majora Moe Aung sieva	S

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija (tostarp amati)	Dzimums (V/S)
I18e	Nay Aung	Aung Thaug dēls, uzņēmējs, Aung Yee Phyo Co. Ltd rīkotājdirektors (III un IV pielikums, Nr. 36) un IGE Co.Ltd direktors ((III un IV pielikums, Nr. 35)	V
I18f	Khin Moe Nyunt	Nay Aung sieva	S
I18g	Major Pyi Aung <i>alias</i> Pye Aung	Aung Thaug dēls (precējies ar A2c). IGE Co. Ltd direktors	V
I18h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaug meita	S
I18i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaug meita	S
I18j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaug meita	S
I19a	Thaug	Bijušais zinātnes un tehnoloģiju ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis, dz. d. 6.7.1937., dz.v. Kyaukse	V
I19b	May Kyi Sein	Thaug sieva	S
I19c	Aung Kyi	Aung Kyi 1971.	V
I20a	Thein Zaw	Bijušais telekomunikāciju, pasta un telegrāfa ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis.	V
I20b	Mu Mu Win	Thein Zaw sieva	S

**J. PERSONAS, KURAS GŪST LABUMU NO VALDĪBAS EKONOMIKAS POLITIKAS, UN CITAS AR VALDĪBAS REŽĪMU SAISTĪTAS PERSONAS**

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
J1a	Tay Za	Htoo Trading Co. un Htoo Construction Co. (III, IV pielikums, Nr. 1) rīkotājdirektors; dz.d. 18.7.1964.; personas apliecības Nr.: MYGN 006415 Futbola kluba "Yangon United" īpašnieks. Tēvs: Myint Swe (6.11.1924.), māte: Ohn (12.8.1934.)	V
J1b	J1b	Tay Za sieva; Dz. d. 24.2.1964., personas apliecības Nr. KMYT 006865. Vecāki: Zaw Nyunt (miris), Htoo (mirusi)	S
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Za dēls, dz.d. 29.1.1987.	V
J1d	J1d	Ohn 12.8.1934.	S
J2a	J2a	Tay Za brālis, dz.d. 24.06.1960., Tay Za (J1a) brālis, dz. d. 24.6.1960. Uzņēmums ir London Cigarettes izplatītājs (Myawaddy Trading)	V
J2b	Shwe Shwe Lin	Thiha sieva	S
J3a	Aung Ko Win <i>alias</i> Saya Kyaung	Kanbawza Bank, arī Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd un London Cigarettes aģents Shan un Kayah štatā un Kanbawza futbola kluba īpašnieks	V
J3b	Nan Than Htwe <i>alias</i> Nan Than Htay	Aung Ko Win sieva	S
J3c	Nang Lang Kham <i>alias</i> Nan Lan Khan	Aung Ko Win meita, dz. d. 1.6.1988.	S
J4a	Tun Myint Naing <i>alias</i> Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co. (III, IV pielikums, Nr. 26), dz. d. 15.5.1958. vai 27.8.1960., Magway futbola kluba īpašnieks	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
J4b	Cecilia Ng <i>alias</i> Ng Seng Hong, <i>alias</i> Seng Hong or Ng Sor Hon	Tun Myint Naing sieva. Golden Aaron Pte Ltd (Singapore) izpilddirektore	S
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naing <i>alias</i> Steven Law tēvs, dz. d. 1938. vai 1935. gads	V
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co (III, IV pielikums, Nr. 14), dz. d. 21.1.1952.	V
J5b	San San Kywe	Khin Swe sieva	S
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe dēls, dz. d. 1.1.1977., Zaykabar Co. Ltd rīkotājdirektors	V
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thiha sieva	S
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., (III, IV pielikums, Nr. 29), dz. d. 6.2.1955., arī Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, (III, IV pielikums Nr. 31) Yuzana Oil Palm Project, un futbola kluba "Southern Myanmar United" īpašnieks	V
J6b	J6b	Aye Aye Maw 17.11.1957.	S
J6c	Win Myint	Htay Myint brālis, dz. d. 29.5.1952., Yuzana Co. direktors	V
J6d	Lay Myint	Htay Myint brālis, dz. d. 6.2.1955., Yuzana Co. direktors	V
J6e	Kyin Toe	Htay Myint brālis, dz. d. 29.4.1957., Yuzana Co. direktors	M
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myint meita, Yuzana Co. direktore, dz. d. 17.2.1981.	S
J6g	Khin Htay Lin	Yuzana Co. direktors; dz.d. 14.4.1969.	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (III, IV pielikums, Nr. 15) (Thaton Tires vienīgie izplatītāji Rūpniecības ministrijas (2) pakļautībā)	V
J7b	Nan Mauk Loung Sai <i>alias</i> Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Win sieva	S
J8a	Than Than Nwe	Bijušā (mirušā) ministru prezidenta ģenerāļa Soe Win meita.	S
J8b	Nay Soe	Bijušā (mirušā) ministru prezidenta ģenerāļa Soe Win meita.	V
J8c	Theint Theint Soe	Bijušā (mirušā) ministru prezidenta ģenerāļa Soe Win meita.	S
J8d	Sabai Myaing	Nay Soe sieva	S
J8e	Htin Htut	Theint Theint Soe vīrs	V
J9a	Maung Maung Myint	Myangon Myint Co. Ltd. (III, IV pielikums, Nr. 32) rīkotājdirektors	V
J10a	Maung Ko	Htarwara Mining Company pārvaldnieks	V
J11a	Zaw Zaw <i>alias</i> Phoe Zaw	Max Myanmar (III, IV pielikums, Nr. 16) rīkotājdirektors, dz.d. 22.10.1966.	V
J11b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zaw sieva	S
J12a	Chit Khaing <i>alias</i> Chit Khine	Eden uzņēmumu grupas (III, IV pielikums, Nr. 20) rīkotājdirektors, "Delta United" futbola kluba īpašnieks	V
J13a	Aung Htwe	Golden Flower Construction Company (III, IV pielikums, Nr. 22) rīkotājdirektors	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
J14a	Kyaw Thein	Htoo Trading (III, IV pielikums, Nr. 1) direktors un partneris, dz.d. 25.10.1947.	V
J15a	Kyaw Myint	Golden Flower Co. Ltd. (III, IV pielikums, Nr. 22) īpašnieks, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J16a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd (I pielikums, Nr. 669 un Nr. 1155)	V
J17a	Aung Zaw Ye Myint	Yetagun Construction Co (III, IV pielikums, Nr. 41) īpašnieks	V
J18a	Eike (Eik) Htun <i>alias</i> Ayke Htun <i>alias</i> Aik Tun <i>alias</i> Patric Linn	Dz. d. 21.10.1948., dz. v. Mongkai. Olympic Construction Co., Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street un Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon), un Asia Wealth bankas rīkotājdirektors	V
J18b	Sandar Tun	Eike Htun meita, dz. d. 23.8.1974., Yangon	S
J18c	Aung Zaw Naing	Eike Htun dēls	V
J18d	Mi Mi Khaing	Eike Htun dēls	V
J19a	"Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd (I pielikums, Nr. 17, III, IV pielikums Nr. 33), dz. d. 30.9.1953., dz. v. Pyay, personas apliecības Nr.: PRE 127435	V
J19b	Moe Mya Mya	"Dagon" Win Aung sieva, dz. d. 28.8.1958., personas apliecības Nr.: B/ RGN 021998	S
J19c	Ei Hnin Pwint <i>alias</i> Christabelle Aung	"Dagon" Win Aung meita, dz. d. "Dagon" Win Aung meita, dz. d. 22.2.1981., Palm Beach Resort Ngwe Saung direktore	S
J19d	Thurane Aung <i>alias</i> Christopher Aung, Thurein Aung	"Dagon" Win Aung dēls, dz. d. 23.7.1982.	V
J20a	Aung Myat <i>alias</i> Aung Myint	Mother Trading (III, IV pielikums, Nr. 39)	V
J21a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (III, IV pielikums, Nr. 40)	V
J22a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., strādā sadarbībā ar Rūpniecības ministriju Nr. 1, Yadanabon futbola kluba īpašnieks	V
J23a	San San Yee (Yi)	Super One uzņēmumu grupa	S
J24a	Myint Aung	Bijušais ģenerāldžutants (paaugstināts amatā no Dienvidrietumu reģionālās pavēlniecības)	V
J25a	Khin Aung Myint	Bijušais kultūras ministrs. Parlamenta augšpalātas loceklis, augšpalātas priekšsēdētājs. Bijušais Apvienotās solidaritātes un attīstības partijas biedrs	V
J25b	Khin Phyone	Khin Aung Myint sieva	S
J26a	Maung Oo	Bijušais iekšlietu ministrs un bijušais imigrācijas un sabiedrības lietu ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis, dz.d. 1952. gadā	V
J26b	Nyunt Nyunt Oo	Maung Oo sieva	S
J27a	Maung Maung Thein	Bijušais lopkopības un zivsaimniecības ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis.	V
J27b	Myint Myint Aye	Maung Maung Thein sieva	S
J27c	Mín Thein <i>alias</i> Ko Pauk	Maung Maung Thein dēls	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
J28a	Soe Naing	Bijušais viesnīcu un tūrisma ministrs, parlamenta apakšpalātas loceklis.	V
J28b	Tin Tin Latt	Soe Naing sieva	S
J28c	Wut Yi Oo	Soe Naing meita	S
J28d	Kapteinis Htun Zaw Win	Wut Yi Oo vīrs	V
J28e	Yin Thu Aye	Soe Naing meita	S
J28f	Yi Phone Zaw	Soe Naing dēls	V
J29a	Hla Htay	Viesnīcu un tūrisma direktorāta ģenerāldirektors (Mjanmas Viesnīcu un tūrisma pakalpojumu rīkotājdirektors līdz 2004. gada augustam)	V
J30a	Tin Maung Shwe	Viesnīcu un tūrisma direktorāta ģenerāldirektora vietnieks	V
J31a	Soe Thein	Mjanmas Viesnīcu un tūrisma pakalpojumu rīkotājdirektors kopš 2004. gada oktobra (līdz tam ģenerāldirektors)	V
J32a	Pulkvežleitnants Yan Naing	Ģenerāldirektors, Viesnīcu un tūrisma ministrija	V
J33a	Kyi Kyi Aye	Tūrisma veicināšanas nodaļas direktore, Viesnīcu un tūrisma ministrija	S

## Tiesu iestāžu sistēmas locekļi

J34a	Myint Kyine	Valsts prokurors, Ziemeļu apgabala tiesa	V
J35a	Aung Toe	Bijušais galvenais tiesnesis	V
J36a	Aye Maung	Bijušais ģenerālprokurors	V
J37a	Thaung Nyunt	Juriskonsults	V
J38a	Dr. Tun Shin	Dz. d. 2.10.1948., dz. d. 2.10.1948., bijušais ģenerālprokurora vietnieks. Savienības ģenerāldirektors	V
J39a	Tun Tun Oo <i>alias</i> Htun Htun Oo	Ģenerālprokurors. Bijušais ģenerālprokurora vietnieks	V
J40a	Tun Tun Oo	Galvenais tiesnesis. Bijušais galvenā tiesneša vietnieks	V
J41a	Thein Soe	Bijušais galvenā tiesneša vietnieks Savienības Konstitucionālās tiesas loceklis	V
J42a	Tin Aung Aye	Bijušais Augstākās tiesas tiesnesis. Savienības Konstitucionālās tiesas loceklis	V
J43a	Tin Aye	Augstākās tiesas tiesnesis	V
J44a	Chit Lwin	Augstākās tiesas tiesnesis	V
J45a	Tiesnesis Thaung Lwin	Kyauktada apgabala tiesa	V
J46a	Thaung Nyunt	Tiesnesis, Ziemeļu apgabala tiesa. Arī Valsts Konventa sasaukšanas darba grupas sekretārs	V
J47a	Nyi Nyi Soe	Tiesnesis, Rietumu apgabala tiesa. Adrese: Nr. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tarmway Township, Rangoon, Birma	V

## K. ARMIJAI PIEDEROŠIE UZŅĒMUMI

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
<i>Personas</i>			
K1a	Ģenerālleitnants Khin Zaw Oo	Bijušais piekrastes (Tanintaji divīzija) reģiona komandieris, ģenerāladjutants un UMEHL priekšsēdētājs; dz.d. 24.6.1951.	V
K2a	Ģenerālmajors Hla Aung Thein	Bijušais Nometnes komandants, Jangona; UMEHL priekšsēdētāja vietnieks	V
K2b	Amy Khaing	Ģenerālmajora Hla Aung Thein sieva	S
K3a	Brigādes ģenerālis Zarni Win	UMEHL rīkotājdirektors	V
K4a	Ģenerālmajors Wai Lwin	Bijušais apgādes ģenerālis un bijušais (Nay Pyi Taw) reģionālais komandieris Myanmar Economic Corporation (MEC) priekšsēdētājs	V
K4b	Swe Swe Oo	Ģenerālmajora Wai Lwin sieva	S
K4c	Wai Phyto Aung	Ģenerālmajora Wai Lwin dēls	V
K4d	Oanmar Kyaw Tun, pazīstama arī kā Ohnmar Kyaw Tun	Wai Phyto Aung sieva	S
K4e	Wai Phyto	Ģenerālmajora Wai Lwin dēls	V
K4f	Lwin Yamin	Ģenerālmajora Wai Lwin meita	S
K5a	Brigādes ģenerālis Thura Myint Thein	Bijušais Namhsan taktisko operāciju pavēlnieks Myanmar Economic Corporation (MEC) rīkotājdirektors	V
K6a	Pulkvedis Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (II pielikums, K23a)	V
K7a	Col Myint Aung	Myawaddy Trading Co. (II pielikums, K22l) rīkotājdirektors, dz.d. 11.8.1949.	V
K7b	Nu Nu Yee	Myint Aung sieva, laborante, dz. d. 11.11.1954.	S
K7c	Thiha Aung	Myint Aung dēls, strādā Schlumberger, dz.d. 11.6.1982.	V
K7d	Nay Linn Aung	Myint Aung dēls, jūrnieks, dz. d. 11.4.1981.	V
K8a	Pulkvedis Myo Myint	Bandoola Transportation Co. (II pielikums, K22k) rīkotājdirektors	V
K8b	Khin Htay Htay	Pulkveža Myo Myint sieva	S
K9a	Pulkvedis Thaug Tin	Myanmar Land & Development Ltd rīkotājdirektors	V
K10a	Pulkvedis Aung San	Hsinmin Cement Plant Construction Project (III, IV pielikums, Nr. 17) rīkotājdirektors	V
K11a	Ģenerālmajors Maung Nyo	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V

#	Vārds (un iespējamie pseidonīmi)	Identifikācijas informācija (tost. pavēlniecības)	Dzimums (V/S)
K12a	Ģenerālmajors Kyaw Win	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K13a	Brigādes ģenerālis Khin Aung Myint	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K14a	(Jūras kājnieku) pulkvedis Nyun Tun	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K15a	Pulkvedis (atvaļināts) Thein Htay	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K16a	Pulkvežleitnants (atvaļināts) Chit Swe	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K17a	Myo Nyunt	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K18a	Myint Kyine	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (II pielikums, K22a) direktoru valdes loceklis	V
K19a	Pulkvežleitnants Nay Wynn	Myawaddy Trading (II pielikums, K22j) departamentu rīkotājdirektors	V

## Valdības finanšu iestādes

K20a	Than Nyein	Mjanmas Centrālās bankas pārvaldnieks (Finanšu ministrijas pakļautībā)	V
K21a	Maung Maung Win	Mjanmas Centrālās bankas pārvaldnieka vietnieks (Finanšu ministrijas pakļautībā)	V
K22a	Soe Min	MICB ģenerāldirektors Myanma Investment and Commercial Bank rīkotājdirektors	V

## Uzņēmumi

#	Nosaukums	Adrese	Direktors, īpašnieks, papildinformācija	Iekļaušanas datums
---	-----------	--------	---	--------------------

I UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL), *alias* UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDING LTD

K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd <i>alias</i> Union Of Myanma Economic Holdings Ltd (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Bijušais priekšsēdētājs: ģenerālleitnants Tin Aye, jauns amats: Vēlēšanu komisijas priekšsēdētājs). Jaunais priekšsēdētājs: ģenerālleitnants Khin Zaw Oo, rīkotājdirektors: ģenerālmajors Win Than	13.8.2009.
------	---	--	--	------------

## A. APSTRĀDES RŪPNIECĪBA

K22b	Myanmar Ruby Enterprise <i>alias</i> Myanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009.
K22c	Myanmar Imperial Jade Co Ltd <i>alias</i> Myanma Imperial Jade Co Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009.



#	Nosaukums	Adrese	Direktors, īpašnieks, papildinformācija	Iekļaušanas datums
K22d	Myanmar Rubber Wood Co Ltd <i>alias</i> Myanma Rubber Wood Co Ltd			13.8.2009.
K22e	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Rd, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009.
K22f	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Pulkvedis (atvaļināts) Maung Maung Aye, rīkotājdirektors	13.8.2009.
K22g	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co	1093, Shwe Taung Gyar St, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009.
K22h	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.8.2009.
K22i	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Pulkvedis Myint Aung, rīkotājdirektors	13.8.2009.

## B. TIRDZNIECĪBA

K22j	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Pulkvedis Myint Aung, rīkotājdirektors	13.8.2009.
------	----------------------	--	--	------------

## C. SERVICES

K22k	Bandoola Transportation Co Ltd	399, Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Rd, South Okkalapa, Yangon	Pulkvedis Myo Myint, rīkotājdirektors	13.8.2009.
K22l	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Rd, Yangon		13.8.2009.
K22m	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp. Yangon	Pulkvedis (atvaļināts) Maung Thaug, rīkotājdirektors	13.8.2009.
K22n	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.8.2009.
K22o	Myanmar Ar (Power) Construction Services <i>alias</i> Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.8.2009.

## KOPUŽNĒMUMI

## A. APSTRĀDES RŪPNIECĪBA

K22p	Myanmar Segal International Ltd <i>alias</i> Myanma Segal International Ltd	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Be Aung pārvaldnieks	13.8.2009.
K22q	Myanmar Daewoo International <i>alias</i> Myanma Daewoo International	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009.

#	Nosaukums	Adrese	Direktors, īpašnieks, papildinformācija	Iekļaušanas datums
K22r	Rothman of Pall Mall Myanmar Private Ltd <i>alias</i> Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Lai Wei Chin, izpilddirektors	13.8.2009.
K22s	Myanmar Brewery Ltd <i>alias</i> Myanma Brewery Ltd	No 45, No 3, Trunk Rd Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Pulkvežleitnants (atvaļināts) Ne Win, priekšsēdētājs, <i>alias</i> Nay Win	13.8.2009.
K22t	Myanmar Posco Steel Co Ltd <i>alias</i> Myanma Posco Steel Co Ltd	Plot 22, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009.
K22u	Myanmar Nouveau Steel Co Ltd <i>alias</i> Myanma Nouveau Steel Co Ltd	No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009.
K22v	Berger Paint Manufacturing Co Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009.
K22w	The First Automotive Co Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho un/vai pulkvežleitnants Tun Myint, rīkotājdirektors	13.8.2009.

## B. PAKALPOJUMI

K22x	National Development Corp.	3/A, Thamthumar St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, priekšsēdētājs	13.8.2009.
K22y	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyintha St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp, Yangon		13.8.2009.

II MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) *alias* MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) <i>alias</i> Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Rd Dagon Tsp, Yangon	Rīkotājdirektors: brigādes ģenerālis (atvaļināts) Thura Myint Thein	13.8.2009.
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Pulkvedis Khin Maung Soe	13.8.2009.
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Rd, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.8.2009.
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Pulkvedis Khin Maung Soe	13.8.2009.
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.8.2009.
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Rd, Mingalardon Tsp, Yangon		13.8.2009.

#	Nosaukums	Adrese	Direktors, īpašnieks, papildinformācija	Iekļaušanas datums
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.8.2009.
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.8.2009.
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory <i>alias</i> Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Rd, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.8.2009.
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.8.2009.
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009.
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.8.2009.

### III VALDĪBAI PIEDEROŠI KOMERCUZŅĒMUMI

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise <i>alias</i> Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Rīkotājdirektors: Win Htain (Raktuvju ministrija)	13.8.2009.
K25a	Myanmar Defence Products Industry <i>alias</i> Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Aizsardzības ministrija)	13.8.2009.
K26a	Myanma Timber Enterprise <i>alias</i> Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Rd, Kyauktada, Yangon	Bijušais rīkotājdirektors: Win Tun. Jaunais amats: mežsaimniecības ministrs	13.8.2009.
K27a	Myanmar Gems Enterprise <i>alias</i> Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Rīkotājdirektors: Thein Swe	13.8.2009.
K28a	Myanmar Pearls Enterprise <i>alias</i> Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	rīkotājdirektors: Maung Toe	13.8.2009.
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 <i>alias</i> Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Rīkotājdirektors: Saw Lwin	13.8.2009.
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 <i>alias</i> Myanmar Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Rīkotājdirektors: Hla Theing	13.8.2009.
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 <i>alias</i> Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Rīkotājdirektors: San Tun	13.8.2009.
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) <i>alias</i> Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Rd, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Rīkotājdirektors: Kyaw Win Direktors: Win Tint	13.8.2009.

#	Nosaukums	Adrese	Direktors, īpašnieks, papildinformācija	Iekļaušanas datums
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries <i>alias</i> Myanma Paper & Chemical Industries		Rīkotājdirektors: Nyunt Aung	13.8.2009.
K34a	Myanma General and Maintenance Industries <i>alias</i> Myanmar General and Maintenance Industries		Rīkotājdirektors: Aye Mauk	13.8.2009.
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Rīkotājdirektors: Thein Swe	13.8.2009.
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan St, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Rīkotājdirektors: Soe Tint	13.8.2009.
K37a	Myanma Shipyards, <i>alias</i> Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Rd, Kamayut Township Yangon	Rīkotājdirektors: Kyi Soe	13.8.2009.
K38a	Myanma Five Star Line, <i>alias</i> Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Rd, P.O. Box,1221,Yangon	Rīkotājdirektors: Maung Maung Nyein	13.8.2009.
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries <i>alias</i> Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin Township, Yangon	Rīkotājdirektors: Hla Myint Thein	13.8.2009.
K40a	Myanma Industrial Construction Services <i>alias</i> Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Rd, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Rīkotājdirektors: Soe Win	13.8.2009.
K41a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise <i>alias</i> Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.8.2009.

#### IV PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻU UZŅĒMUMI, KAS PIEDER VALSTIJ, ATBALSTA REŽĪMA POLITIKU UN VEIC TĀ PROPAGANDU

K42a	Myanmar News and Periodicals Enterprise <i>alias</i> Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Rd, Botahtaung Township, Yangon (tālr.: +95-1-200810, +95-1-200809)	Rīkotājdirektors: Soe Win (sieva: Than Than Aye, MWAF locekle)	13.8.2009.
K43a	Myanmar Radio and Television (MRTV) <i>alias</i> Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Rd, Kamayut Township, Yangon (tālr.: +95-1-527122, +95-1-527119)	Ģenerāldirektors: Khin Maung Htay (sieva: Nwe New, MWAF locekle)	13.8.2009.
K44a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tālr.: +95-1-600294)		13.8.2009.
K45a	Myanma Motion Picture Enterprise, <i>alias</i> Myanmar Motion Picture Enterprise		Rīkotājdirektors: Aung Myo Myint (sieva: Malar Win, MWAF locekle)	13.8.2009.”

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 892/2011****(2011. gada 6. septembris),****ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 7. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. septembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AR	33,3
	EC	32,6
	MK	49,0
	ZZ	38,3
0707 00 05	AR	24,2
	TR	113,1
	ZZ	68,7
0709 90 70	AR	40,2
	EC	39,5
	TR	115,1
	ZZ	64,9
0805 50 10	AR	70,0
	CL	78,3
	MX	39,8
	PY	33,5
	TR	66,0
	UY	65,8
	ZA	78,3
	ZZ	61,7
0806 10 10	EG	156,2
	IL	80,3
	MA	175,2
	TR	115,7
	ZA	59,8
	ZZ	117,4
0808 10 80	CL	79,6
	CN	78,7
	NZ	103,6
	US	82,4
	ZA	88,0
	ZZ	86,5
0808 20 50	CN	74,0
	TR	124,8
	ZA	72,6
	ZZ	90,5
0809 30	TR	140,2
	ZZ	140,2
0809 40 05	BA	41,6
	KE	58,0
	ZZ	49,8

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

# LĒMUMI

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 20. aprīlis)

par pasākumu C 37/04 (ex NN 51/04), ko īstenojusi Somija par labu *Componenta Oyj*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2559)

(Autentisks ir tikai teksts somu un zviedru valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/529/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD) un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētās personas tika uzaicinātas iesniegt piezīmes atbilstīgi minētajiem noteikumiem <sup>(1)</sup>,

tā kā:

### I. PROCEDŪRA

- (1) Komisija 2004. gada 10. martā saņēma sūdzību no uzņēmuma *Metalls Verkstadsklubb vid Componenta Alvesta AB*, kurā tas informēja Komisiju, ka Karkilā pilsēta (turpmāk tekstā – “Karkila”) ir īstenojusi atbalsta pasākumu par labu uzņēmumam *Componenta Corporation Oyj* (turpmāk tekstā – “*Componenta*”). Ar 2004. gada 19. novembra vēstuli Komisija informēja Somiju, ka tā ir nolēmusi uzsākt EK līguma 88. panta 2. punktā (pašlaik Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 2. punkts) noteikto procedūru attiecībā uz minēto atbalstu. Komisijas lēmums uzsākt procedūru tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>. Komisija uzaicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes par šo pasākumu, bet tādas netika saņemtas.
- (2) Komisija 2005. gada 20. oktobrī pieņēma galīgu noliedzību lēmumu un lika Somijai atgūt atbalstu no *Componenta* (“2005. gada lēmums”). Minētais 2005. gada

lēmums, ar kuru tika slēgta oficiālā izmeklēšanas procedūra, tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup>. *Componenta* pārsūdzēja lēmumu, kas ar 2008. gada 18. decembra spriedumu (“spriedums”) tika atcelts, jo nebija pienācīgi pamatots <sup>(4)</sup>.

- (3) Somija iesniedza piezīmes ar 2010. gada 5. un 10. janvāra vēstulēm, kurās bija iekļauti arī divi pētījumi par attiecīgā nekustamā īpašuma novērtēšanu. Komisija nosūtīja vēl trīs informācijas pieprasījumus, kuri datēti ar 2009. gada 9. janvāri, 2009. gada 23. jūliju un 2010. gada 8. janvāri un uz kuriem atbildes tika sniegtas ar vēstulēm, kas reģistrētas attiecīgi 2009. gada 9. martā, 2009. gada 15. oktobrī un 2010. gada 5. martā. Briselē 2009. gada 23. novembrī notika sanāksme starp Komisiju un Somijas valdības un atbalsta saņēmēja pārstāvjiem.

### II. FAKTU IZKLĀSTS

#### 1. Darījums

- (4) *Componenta* ir metāla ražošanas uzņēmums, kura galvenais birojs atrodas Karkilā, Somijā. Tam ir ražotnes Somijā, Nīderlandē un Zviedrijā. Lielākā daļa uzņēmuma EUR 316 miljonu apgrozījuma 2004. gadā tika gūta ziemeļvalstīs un Centrāleiropā. *Concerns 2004.* gadā nodarbināja aptuveni 2 200 cilvēku.
- (5) Izvērtējamais darījums ir saistīts ar nekustamo īpašumu uzņēmumu *Karkkilan Keskustakiinteistöt Oy* (turpmāk tekstā – “KK”), kam piederēja nekustamais īpašums Karkilā, kura atrodas apmēram 65 km uz ziemeļrietumiem no Helsinkiem. KK kopīgi piederēja *Componenta* un Karkilai (50/50). Katrs kopuzņēmuma partneris 1996. gadā bija piešķīris KK akcionāra bezprocentu aizdevumu EUR 1 670 184 apmērā.

<sup>(1)</sup> OV C 49, 25.2.2005., 11. lpp.

<sup>(2)</sup> Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.

<sup>(3)</sup> OV L 353, 13.12.2006., 36. lpp.

<sup>(4)</sup> Spriedums lietā T-455/05, *Componenta Oyj* pret Komisiju, 2008, ECR II-336.

(6) Saskaņā ar 2003. gada 16. decembrī parakstīto pirkuma līgumu puses vienojās, ka pilsēta iegūst pilnas īpašumtiesības uz KK, iegādājoties *Componenta* turējumā esošās akcijas par kopējo summu EUR 2 383 276,50. Darījums notika divās daļās:

— *Componenta* saņēma EUR 713 092,50 kā maksājumu par 50 % akciju, kas pārdotas Karkilai,

— KK atmaksāja *Componenta* akcionāra aizdevumu EUR 1 670 184, ko *Componenta* tam bija piešķīris 1996. gadā. Šim nolūkam Karkila piešķīra KK vēl vienu bezprocentu aizdevumu par tādu pašu summu. Tā rezultātā tika mainīts kreditors no *Componenta* uz Karkilas pilsētu.

(7) Tāpēc Karkila mobilizēja summu EUR 2 383 276,50 apmērā minētajam darījumam – EUR 713 092,50 kā maksājumu par KK akcijām un EUR 1 670 184 kā bezprocentu aizdevumu, kas piešķirts KK.

(8) Akciju pirkuma cena tika aprēķināta pēc standarta cenām, par kurām Karkila pārdeva nekustamo īpašumu 2003. gadā.

#### 1. tabula

#### KK pārdoto zemesgabalu cena par m<sup>2</sup>

	(EUR)
1. zona	
Zeme savrupmājām	11,11
Zeme rindu mājām	88,81
Zeme daudzdzīvokļu namiem	79,56
2. zona	
Zeme savrupmājām	10,19
Zeme rindu mājām	74,02
Zeme daudzdzīvokļu namiem	64,76
Citi	
Neapstrādāta zeme, kas nav iekļauta pilsētplānojumā	1,18
Zeme, kas paredzēta sabiedriskiem parkiem	1,18

(9) Šīs standarta cenas tika piemērotas nekustamajam īpašumam, kas bija iekļauts KK zemes portfelī darījuma brīdī, un dalītas ar divi, rezultātā iegūstot akciju pirkuma cenu EUR 713 092,50.

(10) Turklāt starp Karkilu un *Componenta* noslēgtajā pirkuma līgumā bija noteikts:

a) pārdevējs piekrīt ieguldīt *Componenta* Karkila Oy ražotņu paplašināšanā Karkilas pilsētā, kā norādīts šā līguma 1. pielikumā. Tiek lēsts, ka ieguldījums 2004.

gadā radīs Karkilā 50–70 jaunas pilna laika darba vietas (2003. gadā darba vietu skaits bija 130);

b) ja pārdevēja ražotņu paplašināšana 2004. gadā netiek uzsākta, kā norādīts iepriekšējā punktā, pircējam ir tiesības anulēt darījumu pēc saviem ieskatiem.

(11) Pirkuma līguma 1. pielikumā bija noteikts, ka *Componenta* apvienos divu koncerna ražotņu, proti, Alvestas (atrodas Zviedrijā) un Karkilas metāllietuvju, darbību un ka lēmums par lietuves turpmāko atrašanās vietu būs atkarīgs no analīzes rezultātiem. Alvestas lietuve tika slēgta 2005. gadā, un ražošana tika pārceļta uz Karkilu.

(12) Pēc *Componenta* piederošo KK akciju pārņemšanas Karkila nolēma izbeigt KK darbību un nodot zemi pilsētai.

## 2. KK aktīvi

(13) Karkila atrodas apmēram 65 kilometrus uz ziemeļrietumiem no Helsinkiem, braucot pa automaģistrāli Nr. 2, Ūsimā provinces ziemeļaustrumu daļā. Karkilā 2003. gadā bija aptuveni 8 500 iedzīvotāju. Pilsēta attīstījās ap 19. gadsimtā nodibināto *Högfors* domnu, un tās ziemeļu robeža stiepjas gar ezera krastiem.

(14) KK piederošais nekustamais īpašuma aizņēma 730 000 m<sup>2</sup> zemes Karkilā un tās tuvākajā apkaimē ne tālāk kā 2,5 km no pilsētas centra. Uz 2003. gada decembri situācija bija šāda:

— zeme ar vislielāko vērtību atrodas Asemanrantas teritorijā (1. zona) un ir paredzēta daudzdzīvokļu namiem. Šī platība veido aptuveni pusi no KK portfeļa vērtības,

— lielākā daļa zemes atrodas Hāpālas/Ūsitalo teritorijā (2. zona). Tā ir paredzēta ģimeņu savrupmājām un veido apmēram ceturto daļu no portfeļa kopējās vērtības,

— portfelis ietver arī dažus zemesgabalus savrupmājām citās dzīvojamās zonās, dažus zemesgabalus, kas paredzēti daudzdzīvokļu namiem *Takko I* teritorijā, un atsevišķas rindu mājas,

— daļa zemes ir paredzēta sabiedrisko parku zonām,

— portfelis ietver arī nelielu neapstrādātas zemes platību, kas nav iekļauta pilsētplānojumā.



- (15) Kopumā nekustamais īpašums aptver apmēram 160 zemesgabalu. Tomēr Karkila bija iecerējusi mainīt dažu zemesgabalu formu un sadalīt tos mazākos gabalos. Darījuma brīdī KK bija lielākais nekustamo īpašumu īpašnieks Karkilā.
- (16) Pēc visu īpašumtiesību pārņemšanas Karkila bija iecerējusi daļu zemes iznomāt, lai segtu darbības izdevumus. KK darbības izdevumi (alga, īre, aizdevumu procenti) 2000.–2003. gadā bija lielākais EUR 40 000.

### 3. Cita būtiska informācija

- (17) Karkila atrodas svārstmigrācijai piemērotā attālumā no Helsinkiem. Nekustamais īpašums Helsinkos un apkārtnējās teritorijās ir kļuvis ļoti dārgs, un cenas turpina augt. Šis cenu spiediens ir licis iedzīvotājiem pārcelties uz dzīvi pašvaldībās galvaspilsētas apkaimē, tādējādi izraisot tur ķēdes reakciju uz nekustamā īpašuma cenām. Karkilu var uzskatīt par iespējamu alternatīvu vietu kopā ar trim citām pilsētām – Vihti, Lohja un Hivinkē. To attālums no Helsinkiem ir norādīts 2. tabulā.

2. tabula

#### Attālums no Helsinkiem

Lohja	52 km	38 min
Hivinkē	56 km	45 min
Vihti	58 km	42 min
Karkila	68 km	50 min

- (18) Šīs pašvaldības ir piesaistījušas ievērojamu skaitu jaunu iedzīvotāju. Tāpēc pirms (un pēc) darījuma būtiski paaugstinājās nekustamo īpašumu cenas – Karkilā tās divkāršojās, bet dažos gadījumos tās paaugstinājās pat sešas reizes.
- (19) Pēc 2000. gadā publicētajām oficiālajām prognozēm paredzams, ka līdz 2025. gadam iedzīvotāju skaits Karkilā palielināsies līdz 9 600; tas nozīmētu nepieciešamību pēc 600 jauniem mājokļiem. Drīz vien tika secināts, ka prognozes stipri atpauko no faktiskā iedzīvotāju skaita palielinājuma. Pēc trim gadiem, proti, kad notika darījums, paredzamais nepieciešamo jauno māju skaits Karkilā jau sasniedza 70 jaunu mājokļu gadā – to apliecināja pētījums, ko neilgi pēc tam veica Ūsimā reģionālā padome un kas aptvēra laikposmu līdz 2025. gadam. (Praksē 2005. gadā tika uzbūvēti 63 jauni mājokļi, 2006. gadā – 137 un 2007. gadā – 95.)
- (20) Piecos gados pirms darījuma nekustamo īpašumu cenas Karkilā bija paaugstinājušās vidēji par 30 %.

### III. SOMIJAS APSVĒRUMI

- (21) Somija iesniedza trīs *ex post* ekspertu pētījumus par zemes novērtēšanu. Tajos bija secināts, ka samaksātā cena atbilda tirgus cenai. Komisija savā sākotnējā 2005. gada lēmumā<sup>(5)</sup> kopumā noraidīja pētījumu (A pētījums), kas tika iesniegts pirmās izmeklēšanas procedūras laikā. Pēc 2005. gada lēmuma pieņemšanas Somija pasūtīja vēl divus ekspertu pētījumus. Pirmajā no tiem (B pētījums) ir ietverts tikai vispārīgs paziņojums, ka zemes novērtējums ir pareizs, neiedziļinoties niansēs. Otrajā pētījumā, proti, KP&P ziņojumā (C pētījums), ir sīkāk izanalizēta situācija nekustamo īpašumu jomā Karkilā un tās apkaimē esošajās pašvaldībās.
- (22) Somija apgalvo, ka Karkila pārņēma pilnas īpašumtiesības uz akcijām, jo tas bija vidēja termiņa līdz ilgtermiņa zema riska ieguldījums. Ņemot vērā nekustamo īpašumu cenu pastāvīgo kāpumu blakusesošajās pašvaldībās, Karkilas prognozēto iedzīvotāju skaita pieaugumu, esošo apkaimju piesātinājumu un vajadzību pēc paplašināšanās, Karkilas pilsētas dome uzskatīja, ka pilnu KK īpašumtiesību pārņemšana būs rentabla.
- (23) Somija arī paskaidroja, ka vēl viens praktisks iemesls visu īpašumtiesību iegūšanai bija procedūru paātrināšana. Somija vairākkārt norādīja, ka sadarbība starp Karkilu un *Componenta* nebija ideāla atšķirīgo komerciālo interešu dēļ. Abi partneri vienojās izbeigt kopuzņēmumu, lai izvairītos no strupceļa daudzu lēmumu pieņemšanā. Jo īpaši daudzi lēmumi bija jāpieņem Hāpālas/Ūsitalo teritorijā par zemesgabalu pārdalīšanu, lai veicinātu teritorijas attīstību. Tā kā darījumi ar nekustamo īpašumu neietilpst *Componenta* pamatdarbības jomā, tā interesēs bija pārtraukt šo darbības virzienu, savukārt Karkilas interesēs bija virzīt zemes attīstību pilnīgi neatkarīgi.
- (24) Somija paskaidroja, kāpēc ir būtisks salīdzinājums ar Vihti, Lohja un Hivinkē. Somija cita starpā uzsvēra, ka uz Vihti un Lohja nav pasažieru dzelzceļa līnijas, kas nodrošinātu iedzīvotāju vienkāršu svārstmigrāciju starp šīm pašvaldībām un Helsinkiem.
- (25) Somija uzstāj uz to, ka Komisijas veiktais atbalsta summas aprēķins 2005. gada lēmumā ir izkropļots, jo akcionāra aizdevums ir ņemts vērā divreiz. Aizdevums tika atskaitīts no uzņēmuma vērtības 50 % akciju vērtības aprēķināšanai un ņemts vērā kā atmaksājums *Componenta*. Tāpēc Somija uzskata, ka akciju cena (EUR 713 092,50) jau ietver aizdevumu, jo šī summa tika aprēķināta, pamatojoties uz KK neto vērtību.

<sup>(5)</sup> Komisija norādīja, pirmkārt, ka pētījumā nav skaidri minēts, ka tas attiecas uz KK piederošās zemes novērtēšanu, un, otrkārt, ka novērtējumā nav norādīts, kādu cenu darījuma brīdī būtu saņēmis tirgus ieguldītājs, pārdodot visu zemi uzreiz.

## IV. NOVĒRTĒJUMS

- (26) Saskaņā ar EK līguma 87. panta 1. punktu ar kopējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm. Eiropas Savienības Tiesa ir vairākkārt atzinusi, ka tirdzniecības iespaidošana notiek, ja saņēmējs uzņēmums veic saimniecisku darbību, kas ietver tirdzniecību starp dalībvalstīm.
- (27) Arī citi uzņēmumi iekšējā tirgū ražo tādas pašu izstrādājumus kā *Componenta*, ar kuriem notiek intensīva tirdzniecība starp dalībvalstīm. LESD 107. panta 1. punktā valsts resursi ietver pašvaldību resursus<sup>(6)</sup>. Tādējādi attiecīgais darījums, kas tika finansēts ar Karkilas resursiem, ietver valsts resursus 107. panta 1. punkta nozīmē. Tāpēc uz jebkurām priekšrocībām, kas piešķirtas *Componenta* saistībā ar darījumu un kas netiktu saņemtas normālos tirgos apstākļos, būtu attiecināma EK līguma 87. panta 1. punkta darbības joma. No minētā izriet, ka galvenais jautājums šajā gadījumā ir par to, vai *Componenta* saņēma tāda līmeņa maksājumu, kādu tas nebūtu saņēmis normālos tirgus apstākļos.
- (28) Komisija norāda, ka izpiršanas klauzulu pirkuma līgumā, kas noslēgts starp *Componenta* un Karkilu, var uzskatīt par norādi uz to, ka Karkilas piedāvātie pirkuma nosacījumi bija paredzēti, lai iedrošinātu *Componenta* saglabāt tās ražotni Karkilā un slēgt domnu Alvestā.
- (29) Pirmās instances tiesas spriedumā<sup>(7)</sup> tika noteikts, ka tas bija nosacījuma darījums, bet netika norādītas sekas. Faktiski pat tad, ja nosacījuma apstākļi liecina, ka darījums varētu būt bijis noslēgts ar *Componenta* labvēlīgiem nosacījumiem, *Componenta* nav piešķirtas priekšrocības, kas skaidri izriet no šīm klauzulām. Patiešām, no vienas puses, kā izklāstīts turpmāk, cena, kas samaksāta *Componenta* par tā piederošo KK daļu pārdošanu, nepārsniedza tirgus cenu, bet, no otras puses, Komisija nekonstatēja pierādījumus par labu citām priekšrocībām, kuras *Componenta* varētu būt radījušas šīs klauzulas. Tāpēc Komisija novērtēja, vai tirgus ekonomikas ieguldītājs, kam jau piederētu 50 % akciju, šādos apstākļos būtu ieguvis pilnas īpašumtiesības uz akcijām.
- (30) Saskaņā ar Tiesas praksi "gadījumā, ja privāta ieguldītāja rīcība, ar kuru jāsalīdzina pasākumi, ko veicis publisks ieguldītājs, kurš īsteno ekonomikas politikas mērķus, nav katrā ziņā tāda parasta ieguldītāja rīcība, kas kapitālu

iegulda, tā rentabilitāti paredzot vairāk vai mazāk īsā termiņā, tad tai jābūt vismaz rīcībai, kura būtu raksturīga privātai kontrolakciju sabiedrībai vai privātai uzņēmumu grupai, kas īsteno vispārējo vai nozares strukturālo politiku un kas savā rīcībā balstās uz ilgāka termiņa rentabilitātes"<sup>(8)</sup>.

## 1. Vispārīgi apsvērumi par akciju vērtību

- (31) Komisijas Paziņojums par valsts atbalsta elementiem, publiskajām iestādēm pārdodot zemi un ēkas<sup>(9)</sup> (turpmāk tekstā – "Paziņojums"), nav tieši piemērojams, jo konkrētais gadījums faktiski attiecas nevis uz zemes pārdošanu, bet gan uz nekustamo īpašumu uzņēmumam piederošu akciju pirkšanu. Tomēr Paziņojuma principus var piemērot, jo KK akciju vērtību būtībā nosaka tā portfelī ietvertās zemes tirgus vērtība. Tāpēc KK piederošās zemes vērtības noteikšanai ir būtiska nozīme valsts atbalsta esamības konstatēšanā.
- (32) Jebkurā gadījumā Paziņojuma pamatā ir princips par privātu ieguldītāju, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t. i., zemes pārdošana, kuru veic valsts iestādes, neietver valsts atbalsta elementus, ja zeme tiek pārdota par cenu, ko privāts ieguldītājs būtu varējis saņemt normālos tirgus apstākļos.
- (33) Komisija uzskata, ka atbilstošais analīzes sākumpunkts ir cena, ko tirgus ekonomikas ieguldītājs, kuram pieder 50 % KK akciju, būtu bijis ar mieru maksāt par pilnu akciju īpašumtiesību iegūšanu. Tirgus ekonomikas uzņēmējs aprēķinātu cenu, ko tas būtu ar mieru maksāt, pamatojoties uz peļņu, kuru tas varētu sagaidīt no sava ieguldījuma.
- (34) Konkrētajā gadījumā *Componenta* necentās meklēt citu pircēju. Tā interesēs bija pārdot savas akcijas otram akcionāram. Patiešām, saskaņā ar akcionāru līgumu<sup>(10)</sup> un KK statūtiem<sup>(11)</sup> Karkilai bija pirkuma tiesības attiecībā uz *Componenta* piederošajām KK akcijām un arī tiesības akcijas atpirkt, ja *Componenta* censtos tās pārdot trešai personai. Šie noteikumi atturēja *Componenta* meklēt citus pircējus. Turklāt jebkurš cits privātais pircējs tiktu atturēts no 50 % KK akciju iegādes, ja vien, tās iegādājoties, tas nepārņemtu pilnu kontroli pār KK. Patiešām, jebkuram jaunam partnerim, kam nav pilnas kontroles pār KK, būtu saistoši KK statūti<sup>(12)</sup>, saskaņā ar kuriem KK mērķis ir palēnināt zemes un mājokļu cenu pieaugumu Karkilā par labu tās iedzīvotājiem.

<sup>(8)</sup> Spriedums lietā C-42/93, *Spānija pret Komisiju*, 1994, ECR I-4175, 14. punkts.

<sup>(9)</sup> OV C 209, 10.7.1997., 3. lpp.

<sup>(10)</sup> 9. pants.

<sup>(11)</sup> 13. pants.

<sup>(12)</sup> 2. pants.

<sup>(6)</sup> Spriedums lietā 248/84, *Vācija pret Komisiju*, 1987, ECR 4013, 17. punkts.

<sup>(7)</sup> Spriedums lietā T-455/05, *Componenta pret Komisiju*, 2008, ECR II-3336.

(35) Komisija arī uzskata, ka tirgus ekonomikas akcionārs, kas iegūtu pilnas īpašumtiesības, ņemtu vērā vispārējā ieguldījuma finansējumu (EUR 2,37 miljoni par akcijām un aizdevumu).

(36) Attiecībā uz akcionāra aizdevuma atmaksu Komisija norāda, ka novērtētā KK portfeļa aktīvu vērtība bija EUR 4,9 miljoni. Šī vērtība lielā mērā sedza nenomaksātos aizdevumus EUR 3,34 miljonu apmērā – tas nozīmē, ka aizdevuma atmaksa kā tāda nebija problemātiska.

(37) Somija arī paskaidroja, ka Karkila pēc darījuma noslēgšanas bija ieplānojuši palielināt īres ieņēmumus, lai segtu KK finansēšanas un darbības izdevumus (pirms darījuma – mazāk nekā EUR 40 000 gadā). Ja pilsēta būtu kļuvusi par vienīgo akcionāru, tā varētu grozīt KK statūtus, kas ietekmēja tās rīcības brīvību attiecībā uz cenu noteikšanas politiku. Tādējādi no juridiskā viedokļa pilsētai nekas neliedza palielināt īres ieņēmumus, tiklīdz tā ieguva pilnas īpašumtiesības uz KK.

(38) Komisija norāda, ka turpmākā notikumu gaita apliecina, ka izmaksu segšana, palielinot īres ieņēmumus, bija reāls plāns. Karkila noslēdza 28 ilgtermiņa nomas līgumus, kas tai nodrošināja šādus ieņēmumus:

3. tabula

## Īres ieņēmumi pēc darījuma noslēgšanas

(EUR)

2004. gads	146 907
2005. gads	152 843
2006. gads	171 238
2007. gads	182 525
2008. gads	200 519

(39) Turklāt apmaiņā pret bezprocentu aizdevumu privāts ieguldītājs būtu cerējis, ka tiks palielināta vērtība tā akcijām uzņēmumā. Konkrētajā gadījumā peļņa no ieguldījuma izpaudās kā KK īpašumā esošā nekustamā īpašuma vērtības palielināšanās. Somija paskaidroja, ka KK īpašumā esošās zemes vērtība no 1996. līdz 2003. gadam bija ievērojami palielinājusies. Piecos gados pirms darījuma noslēgšanas nekustamo īpašumu cenas Karkilā bija palielinājušās vidēji par 30 %, un laikā no 2005. līdz 2008. gadam – apmēram par 10 %.

(40) Tajā pašā laikā tika prognozēts, ka iedzīvotāju skaits Karkilā līdz 2025. gadam palielināsies vairāk nekā par

100 cilvēkiem gadā<sup>(13)</sup>, – pēc pieticīgām aplēsēm tas nozīmētu, ka katru gadu pilsētā jāuzbūvē 70 jauni mājokļi.

(41) Tāpēc privāts ieguldītājs varētu cerēt, ka ievērojami palielināsies vērtība tā akcijām KK.

## 2. Zemes vērtība

(42) Vispirms Komisija novērtēja, vai akciju pirkuma cena, ko samaksāja Karkila, radīja priekšrocības *Componenta*, jo normālos tirgus apstākļos pārdevējs būtu saņēmis zemāku cenu.

(43) Somija norādīja, ka KK aktīvu vērtība ir šāda<sup>(14)</sup>:

4. tabula

## Somijas aprēķinātā KK aktīvu vērtība

Zemes pašreizējā vērtība	5 067 988
Skaidra nauda un noguldījumi bankās	28 256
Aktīvi kopā	5 096 244
Akcionāra aizdevums	3 340 368
Īstermiņa saistības	107
Parādi kopā	3 340 475
KK neto vērtība	1 755 769
50 % no KK neto vērtības	877 885

(44) Zemes vērtība tika aprēķināta pēc standarta cenām, ko Karkila bija noteikusi 2003. gadā. Šīs cenas bija vienādas visai Karkilas teritorijai, izņemot tikai atšķirības starp abām zonām. No Somijas iesniegtajiem datiem bija saprotams, ka faktiskās tirgus cenas ievērojami atšķiras starp dažādām apkaimēm un dzīvojamām zonām. Tāpēc Komisija savā novērtējumā stingri pievērsās attiecīgajām teritorijām.

(45) Komisija norāda, ka Karkila uzsāka pilnu īpašumtiesību pārņemšanu ar vidēja termiņa līdz ilgtermiņa perspektīvu. Nekustamo īpašumu darījumu jomā ir ierasts cerēt uz būtisku vidēja termiņa līdz ilgtermiņa vērtības palielinājumu, ja to atļauj apstākļi. Karkila īstenoja ilgtermiņa ieguldījumu stratēģiju un cerēja gūt peļņu, palielinot apgrozījumu nākotnē.

<sup>(13)</sup> Sk. Karkilas pilsētas 2006. gada ekonomikas politiku un iedzīvotāju un nodarbinātības apsekojumu, ko 2000. gadu sākumā veica Ūsimā reģionālā padome.

<sup>(14)</sup> Šie skaitļi nedaudz atšķiras no datiem, ko Somija iesniedza sākotnējā izmeklēšanas periodā. Somija pielāgoja skaitļus jaunās izmeklēšanas procedūras mērķiem.

- (46) Konkrētājā Karkilas gadījumā Somija pierādīja, ka Karkilai bija pamatoti iemesli gaidīt ievērojamu iedzīvotāju skaita palielināšanos vidējā termiņā līdz ilgtermiņā, kā rezultātā būtiski palielinātos vajadzība pēc papildu mājokļiem. Galvenais iemesls bija tāds, ka trīs pašvaldības uz ziemeļiem un rietumiem no Helsinkiem, proti, Vihti, Lohja un Hivinkē, bija piesaistījušas lielu iedzīvotāju skaitu, no kuriem daudzi bija svārstmigranti. Tāpēc strauji un pastāvīgi pieauga nekustamo īpašumu cenas, un nebija sagaidāms, ka tuvākajā nākotnē to kāpums varētu mazināties. Cenas šajās blakusesošajās pašvaldībās 2003. gadā bija vidēji 2,5 reizes augstākas nekā Karkilā. Tāpēc Karkila paredzēja, ka turpmāks cenu pieaugums tiks cilvēkiem pārcelties uz Karkilu kā nākamo loģiski alternatīvo dzīvesvietu, pat ja arī cenas Karkilā ievērojami pieaugs. Nebūt nešķīta nereāli, ka nekustamo īpašumu cenas Karkilā varētu divkāršoties.
- (47) Kaut gan turpmākajai notikumu gaitai nav tiešas būtiskas nozīmes darījuma *ex ante* analīzes nolūkiem, nekustamo īpašumu cenu attīstība minētajās trīs blakusesošajās pašvaldībās nākamajos gados pēc darījuma noslēgšanas apliecināja, ka šāda prognoze ir reāla. Dažos gadījumos nekustamo īpašumu cenas vairāk nekā četras reizes pārsniedza cenas Karkilā.
- (48) Vēl viens iemesls, kāpēc tika gaidīts iedzīvotāju skaita palielinājums Karkilā, bija iecerētie atjaunošanas darbi uz ceļa, pa kuru var nokļūt Karkilā, – tie bija ielānoti jau darījuma veikšanas brīdī un vēlāk tika īstenoti.
- (49) Pilnu īpašumtiesību pārņemšanu veicināja arī oficiālās prognozes par iedzīvotāju skaita palielināšanos. Ūsimā reģionālā padome 2000. gadā publicēja sākotnējo pētījumu, kurā tika lēsts, ka līdz 2025. gadam iedzīvotāju skaits Karkilā palielināsies apmēram par 9 600 (t. i., apmēram par 10 %) un ka būs vajadzīgi vēl 600 jauni mājokļi. Drīz vien izrādījās, ka šī prognoze ir pārāk pieticīga. Darījuma brīdī Karkila paredzēja daudz lielāku iedzīvotāju skaita palielināšanos, kā rezultātā būtu vajadzīgi vismaz 70 jauni mājokļi gadā.
- (50) Šo pozitīvo prognozi vēlāk apstiprināja vēl viens pētījums, ko Ūsimā reģionālā padome veica 2009. gada 18. augustā, – saskaņā ar to sagaidāms, ka līdz 2030. gadam iedzīvotāju skaits Karkilā palielināsies par 100 iedzīvotājiem gadā, kas nozīmē, ka būs vajadzīgi vēl 70 jauni mājokļi gadā. Šajā gadījumā tika pārsniegta pat šī otrā prognoze, jo 2006. gadā tika uzbūvēti 137 jauni mājokļi, bet 2007. gadā – 95.
- (51) Jānorāda arī, ka KK bija lielākais nekustamo īpašumu īpašnieks Karkilā. Darījuma brīdī faktiskais portfeli iekļauto zemesgabalu skaits bija neskaidrs, jo Karkila bija iecerējusi dažus no tiem sadalīt un mainīt to formu (jo īpaši Hāpalas/Ūsitalo teritorijā). Turklāt uz viena rindu mājām paredzēta zemesgabala var uzbūvēt vairāk mājokļu, un uz daudzdzīvokļu namiem paredzētas zemes – vēl vairāk. Somijas iesniegtajā portfeļa sarakstā ir norādītas mazāk nekā 140 vietas mājokļiem (pārējās bija paredzētas parkiem). Pēc aplēsēm darījuma veikšanas brīdī, proti, ka būs vajadzīgi 70 jauni mājokļi gadā, paredzamais jaunu mājokļu skaits nākamajos 10 gados būtu 700, un nākamajos 20 gados – 1 400. Ņemot vērā, ka KK nebija ievērojama konkurenta Karkilā, Karkilas pilsēta varēja pamatoti cerēt, ka tā spēs pārdot lielāko daļu tā portfeli ietvertās zemes, ja ne visu zemi.
- (52) Somija paskaidroja, ka Karkilas stratēģija bija vispirms paaugstināt tai piederošās zemes vērtību, to pārveidojot un attīstot, un gaidīt ķēdes reakciju, ko izraisīs vispārējais cenu palielinājums teritorijā, un tikai vēlāk pārdot zemi. Atbilstoši šai stratēģijai KK jau bija atturējies no priekšlaicīgas pārdošanas iepriekšējos gados – tas izskaidro mazo pārdošanas darījumu skaitu gados pirms darījuma noslēgšanas.
- (53) Komisija norāda, ka KK īpašumā esošā zeme tika novērtēta atšķirīgi atbilstoši dažādiem zemes veidiem, t. i., zeme savrupmājām, rindu mājām, daudzdzīvokļu namiem, parkiem un publiskai izmantošanai. Katras teritorijas raksturīgās iezīmes ir atsevišķi aprakstītas un analizētas turpmāk.
- Asemanrantas teritorija*
- (54) Daudzdzīvokļu namiem paredzētās zemes vērtība Asemanrantas teritorijā ir novērtēta EUR 2 358 158 apmērā, t. i., apmēram puse no KK aktīvu vērtības. Darījuma nolūkiem novērtētā zemes vērtība bija 79,56 EUR/m<sup>2</sup>.
- (55) Šajā ziņā pētījumi nav pilnībā pārliecinoši, galvenokārt tāpēc, ka nav informācijas par atsauces cenām Karkilā. Faktiski līdz darījuma noslēgšanai zeme daudzdzīvokļu namiem tirgū Karkilā netika pārdota. Ekspertu pētījumā, ko Somija iesniedza pirmajā izmeklēšanas periodā (A pētījums), bija norādīta cena 50 EUR/m<sup>2</sup>. Tagad Somija ir paskaidrojusi, ka šis skaitlis, iespējams, aprēķināts, pamatojoties uz skaitli, ko izmanto attiecībā uz valsts finansētiem sociālajiem mājokļiem, un ir daudz mazāks nekā tirgus cena. Minētajā sākotnējā pētījumā arī zemes vērtība daudzdzīvokļu namiem tika novērtēta diapazonā no 60 līdz 75 EUR/m<sup>2</sup>. Otrajā pētījumā (B pētījums) ir paskaidrots, ka samaksātā cena atbilst tirgus cenai, nesniedzot papildinformāciju. KP&P ziņojumā (C pētījumā) ir secināts, ka cena 79,56 EUR/m<sup>2</sup> atbilst tirgus cenai, jo tā ir daudz zemāka par cenām, kas tiek maksātas trīs blakusesošajās pašvaldībās. Tā kā nav citu etaloncenu, šie pētījumi sniedz dažas norādes par reālajām nekustamo īpašumu cenām Helsinkiem blakusesošajās teritorijās darījuma brīdī. Tāpēc Komisija pārbaudīja minētajos pētījumos norādītos datus un papildināja tos ar savu novērtējumu.

- (56) Asemanrantas teritorija atrodas ļoti izdevīgā vietā ezera krastos, 200 m attālumā no pilsētas centra. Kā norādījusi Somija, teritorijas vērtība ir īpaši augsta, jo no tās paveras tiešs skats uz ezeru un tai ir ērti piekļūt. Līdzīgs zemesgabals 2006. gadā tika pārdots par 92,35 EUR/m<sup>2</sup>. Karkila faktiski uzskatīja īpašuma vērtību par pietiekami augstu, lai 2008. gada janvārī paaugstinātu pārdošanas cenu līdz 105 EUR/m<sup>2</sup>.
- (57) Otrs svarīgs faktors šīs teritorijas vērtības noteikšanā ir virsmas platība, kurai piemēro cenu. Pirkuma novērtēšana tika veikta pieticīgi, pamatojoties uz minimālo būvatļauju 29 640 m<sup>2</sup>, savukārt maksimālā būvatļauja varētu sasniegt 39 590 m<sup>2</sup>. Ņemot vērā paredzamo iedzīvotāju skaita palielinājumu, Karkila palāvās uz ilgtermiņa uzņēmējdarbības gadījumu, proti, maksimālo būvatļauju.
- (58) Kaut arī pirms darījuma Karkilā netika pārdota zeme daudzdzīvokļu namiem, pilsēta varēja pamatoti gaidīt, ka veidosies jauns šāda veida ēku tirgus. Piemēram, 2003. gadā tika piešķirtas četras būvatļaujas daudzdzīvokļu namiem. Notikumi pēc darījuma apliecina, ka prognoze nebija nepamatota, ņemot vērā, ka līdz 2007. gadam tika pieprasītas un piešķirtas vēl sešas būvatļaujas un no 2007. gada līdz 2010. gada vidum tika uzbūvēti septiņi daudzdzīvokļu nami.
- (59) Cenas blakusesošajās pašvaldībās paaugstinājās līdz 133,6 EUR/m<sup>2</sup> Hivinkē 2003. gadā un 2004. gadā pat sasniedza visu laiku augstāko līmeni 312,6 EUR/m<sup>2</sup> īpašumu pārdošanai Vihti.
- (60) Komisija uzskata, ka minētajos trīs pētījumos ir norādītas vērtības, kas kopumā ir salīdzināmas un nav acīmredzami kļūdainas, ja salīdzina ar cenām, kuras maksātas par līdzīgu zemi darījuma laikā. Nav vajadzības noteikt, kurš no pētījumiem ir visticamākais, jo par akcijām samaksātā cena ir zemāka par tirgus vērtību pat pēc vispieticīgākajām prognozēm (sk. vispārējās tirgus vērtības aprēķinu 84. punktā un turpmākajos punktos). Viszemāko iespējamo vērtību Komisija ir aprēķinājusi šādi: ņemot vērā Asemanrantas zemes izdevīgo atrašanās vietu, tirgus cena atbilda vismaz augstākajam līmenim diapazonā, ko norādīja konsultanti, kuri minēja vispieticīgākās prognozes, t. i., 75 EUR/m<sup>2</sup>. Pamatojoties uz pieticīgo pieņēmumu, ka zeme tiek pārdota tikai priekš minimālās būvatļaujas, minimālā tirgus cena būtu EUR 2 223 000.
- (61) Tādējādi varētu uzskatīt, ka maksimālā vērtība pārāk augsta novērtējuma gadījumā – ja tāds būtu – ir EUR 135 158,40, no kuriem 50 % ir EUR 67 579,20.
- (62) Komisija norāda, ka šī vērtība ietver 8–9 hektārus, kas arī pieder pie Asemanrantas teritorijas un kas tiks saglabāti kā ielas, parki utt. Piemēram, daļējā ģenerālplānā piekrastes teritorija ir paredzēta atpūtas mērķiem un kā aizsargājama dabas teritorija. Tāpēc šie 8–9 hektāri veicina tās teritorijas augstās cenas, kura paredzēta dzīvošanai, bet tiem netika noteikta atsevišķa cena.

#### *Hāpalas un Ūsitalo teritorija*

- (63) Lielākā daļa KK nekustamo īpašumu portfeli iekļautās zemes atradās Hāpalas/Ūsitalo teritorijā, kas atrodas apmēram 2,5 km uz dienvidrietumiem no pilsētas centra. Šīs divas blakusesošās teritorijas bija paredzētas savrupmāju un rindu māju izbūvei, bet vēl nebija attīstītas. Tā kā attīstība vēl nebija sākusies, cenas bija zemas un arī pārdošanas gadījumu skaits bija mazs. KK piederēja praktiski visa teritorija.

- (64) Darījuma nolūkiem novērtētā zemes vērtība bija EUR 1 612 059 visu veidu zemesgabaliem; saskaņā ar pilsētas standarta cenām savrupmājām paredzētās zemes cena bija 10,19 EUR/m<sup>2</sup>, bet rindu mājām paredzētās zemes cena – 74,02 EUR/m<sup>2</sup>. Savrupmājām paredzētās zemes kopējā vērtība bija EUR 973 268, bet rindu mājām paredzētās – EUR 811 209.

#### *Savrupmājām paredzētās zemes cenas*

- (65) Visos trīs pētījumos ir norādīts, ka savrupmājām paredzētās zemes cenas atbilda tirgus cenām. KP&P ziņojumā (C pētījumā) ir paskaidrots, ka tirgus cenas bija par 15–20 % augstākas nekā Karkilas noteiktās cenas. Somija iesniedza datus, kas apliecināja, ka 2003. gadā vidējā cena bija apmēram 14,4 EUR/m<sup>2</sup>. Sākotnējais eksperts (A pētījums) bija norādījis, ka tirgus cenas Karkilā bija no EUR 9,43 līdz EUR 14,76.

- (66) Visos trīs pētījumos tika sniegta atsauce uz vidējām pārdošanas cenām, savukārt Somijas iesniegtie dati liecināja par būtiskām cenu atšķirībām starp blakusesošajām teritorijām – Hāpalas/Ūsitalo reģions acīmredzami bija iekļauts cenu diapazona zemākajā līmenī. Hāpalā 2003. gadā tika pārdoti divi zemesgabali (privāts uzņēmums tos pārdeva privātpersonai) – 2003. gada aprīlī tika pārdots viens zemesgabals par 9,25 EUR/m<sup>2</sup>, bet augustā – otrs par 10,06 EUR/m<sup>2</sup>. Tas nozīmē, ka četros mēnešos cena paaugstinājās par 8,8 %. Ņemot vērā vispārējās cenu izmaiņas Karkilā, kur cenas laikā no 2001. līdz 2002. gadam paaugstinājās par 12,6 % un no 2002. līdz 2003. gadam – par 42,7 %, cenu paaugstinājumu 2003. gada pēdējos četros mēnešos par 1,3 %, var uzskatīt par vispārējai tendencei atbilstošu. Ņemot vērā šos apstākļus, Komisija neredz iemeslu, kāpēc cena 10,19 EUR/m<sup>2</sup>, kāda tā bija 2003. gada decembrī, nevarētu tikt pieņemta par tirgus cenu.

*Rindu mājām paredzētās zemes cenas*

- (67) Attiecībā uz rindu mājām paredzētās zemes cenām jāatzīmē, ka teritorijā nav notikuši pārdošanas darījumi, ko varētu uzskatīt par atsauci un tiešu etalonu. Sākotnējais eksperts bija novērtējis, ka tirgus cena ir no 70 līdz 80 EUR/m<sup>2</sup>, KP&P ziņojumā (C pētījumā) ir tikai atsauce uz daudz augstākajām rindu mājām paredzētās zemes cenām blakusesošajās pašvaldībās. Tā kā visos trīs pētījumos ir secināts, ka samaksātā cena atbilda tirgus cenai, un nekas neliecina, ka šie secinājumi nav pareizi attiecībā uz Hāpalas/Ūsitalo teritoriju, Komisija var pieņemt, ka cena 74,2 EUR/m<sup>2</sup> atbilda tirgus cenai.

*Pilnas īpašumtiesības uz visu teritoriju*

- (68) Komisija prasīja Somijai paskaidrot, kāpēc Karkila bija ieinteresēta iegūt pilnas īpašumtiesības uz visu šo teritoriju, ņemot vērā, ka rādītāji par iepriekšējiem pārdošanas darījumiem liecina, ka pircēji nebija ieinteresēti šajā teritorijā un acīmredzot deva priekšroku citām teritorijām, kaut arī cenas tajās bija augstākas. Somija paskaidroja, ka jau iepriekšējos gados KK bija īstenojis mērķtiecīgu ieguldījumu stratēģiju, kas paredzēja attīstīt Hāpalas/Ūsitalo teritoriju kā Karkilas topošo dzīvojamo teritoriju. Citas dzīvojamās zonas pilsētā jau bija sākušas piesātināties, un, ņemot vērā iedzīvotāju skaita pieaugumu, bija paredzams, ka būs jāattīsta jaunas teritorijas.
- (69) Hāpalas/Ūsitalo teritorija bija iekļauta pilsētplānojumā, bet attīstība vēl nebija sākusies. Attīstība nozīmēja jaunu zemes pārdalīšanu atsevišķos un atbilstošāk veidotos zemesgabalos, vietu pieslēgšanu komunālo pakalpojumu tīkliem un labiekārtošanu.
- (70) Karkila to pašu stratēģiju jau bija veiksmīgi īstenojusi citās blakusesošajās teritorijās – tā bija paplašinājusi komunālo pakalpojumu tīklu līdz Tuorilai, Nikimeki un Pumminmeki teritorijām. Pumminmeki teritorijā vidējās pārdošanas cenas 2003. gadā bija jau EUR 14,28, un Karkila 2004. gadā veiksmīgi pārdeva zemesgabalu pēc jaunās standarta cenas EUR 14; turpmākajos gados cenu kāpums turpinājās (līdz 18,5 EUR/m<sup>2</sup> 2005. gadā).
- (71) Bija sagaidāms, ka nekustamo īpašumu vērtība Hāpalā/Ūsitalo sasnies vērtību, kāda tā bija līdzīgi attīstītās dzīvojamās teritorijās, un turklāt vēl palielināsies atbilstoši vispārējām cenu paaugstināšanās tendencēm. Tāpēc pamatots šķita vērtības palielinājums par vismaz 40–50 % pēc attīstīšanas (t. i., 3–4 gados), kā arī papildu kāpumi vidējā termiņā līdz ilgtermiņā.
- (72) Karkilas interesēs bija attīstīt teritoriju saskaņā ar vienu infrastruktūras projektu, kas aptver visu teritoriju. Vienota koordinētas attīstības pieeja izmaksātu daudz lētāk nekā katras atsevišķas vietas attīstīšana (saskaņā ar likumu pašvaldībai ir pienākums pieslēgt nekustamos īpašumus komunālo pakalpojumu tīkliem – to parasti

veic pēc to īpašnieku lūguma, kuri ir iecerējuši veikt būvdarbus). Karkila uzsvēra, ka darbība norisinājās daudz vienmērīgāk, kad tai bija pilnas īpašumtiesības un kontrole. Bija jāpieņem daudzi individuāli lēmumi par katru zemesgabalu un katru inženiertehnisko pasākumu. Tā kā nekustamo īpašumu attīstīšana nebija *Componenta* pamatdarbības joma (*Componenta* bija tērauda ražotājs), jau bija skaidrs, ka šīs attīstības darbības tam ir grūtāk īstenojamas.

- (73) Ņemot vērā tās ilgtermiņa attīstības stratēģiju un ieceri veikt visus inženiertehniskos darbus uzreiz, Karkila nebija ieinteresēta pārdot zemi pirms tās attīstīšanas. Tāpēc pirms darījuma noslēgšanas pārdošanas darījumi praktiski nenotika.
- (74) Komisija var pieņemt, ka, pamatojoties uz ilgtermiņa stratēģiju, ko Karkila īstenoja attiecībā uz Hāpalas/Ūsitalo teritoriju, tirgus ekonomikas ieguldītājam, kuram jau pieder 50 % akciju minētajā teritorijā, varētu arī būt ekonomiska interese iegādāties atlikušos 50 % akciju. Izredzes pārņemt īpašumā visu jauno dzīvojamo teritoriju, zemais risks no cenu viedokļa un lielās izredzes pārdot lielāko daļu zemesgabalu nākamajos desmit gados un atlikušos zemesgabalus – aiznākamajos desmit gados var uzskatīt par uzņēmējdarbības stratēģiju, ko būtu īstenojis tirgus ekonomikas ieguldītājs.
- Cita mājokļu izbūvei paredzēta zeme*
- (75) Daži savrupmājām paredzēti zemesgabali atrodas citās teritorijās. Novērtējums (EUR 43 000) tika veikts, pamatojoties uz Karkilas oficiālo vienības pārdošanas cenu, kas šā veida zemei bija 10,19 EUR/m<sup>2</sup>. Iepriekš (65. un 66. apsvērumā) izklāstīto iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka par tirgus cenu var pieņemt cenu, kāda tā bija 2003. gada decembrī.
- (76) KK portfelis ietver arī divus zemesgabalus, kas paredzēti daudzdzīvokļu namiem un atrodas *Takko I* teritorijā. Šā nekustamā īpašuma kopējā vērtība ir EUR 110 191. *Takko I* arī atrodas pilsētas centrā. Saskaņā ar A pētījumu tirgus cena svārstījās no 60 līdz 75 EUR/m<sup>2</sup>. KP&P ziņojumā (C pētījumā) bija izdarīts tāds pats secinājums par daudzdzīvokļu namu vietām, proti, ka cena atbilda tirgus cenai, atsaucoties uz pārdošanas cenām, kas tika maksātas blakusesošajās pašvaldībās.
- (77) Komisija uzskata, ka nav vajadzības noteikt, kurš no ekspertu pētījumiem ir visticamākais. Pat ja darījumam tiktu piemērota viszemākā iespējamā cena 60 EUR/m<sup>2</sup>, koriģētā akciju kopējā vērtība tik un tā pārsniegtu Karkilas samaksāto cenu (sk. minimālās akciju vērtības aprēķinu turpmāk). Saskaņā ar šo viszemākās iespējamās tirgus vērtības pieņēmumu, zeme *Takko I* būtu bijusi novērtēta daudz augstāk par 19,65 EUR/m<sup>2</sup>. Tas atbilstu kopējai cenai EUR 27 212, t. i., EUR 13606 par 50 % akciju.

## Parki

- (78) Parkiem paredzētās zemes vērtība ir EUR 456 601. Šīs vērtības aprēķins veikts, pamatojoties uz standarta cenu 1,18 EUR/m<sup>2</sup>, ko Karkila parasti maksā par šādu zemi. Šīs ir teritorijas, ko pilsētai ir tiesības atpirkt par attiecīgajā brīdī piemērojamo cenu<sup>(15)</sup>. Tā kā šīs teritorijas nav paredzētas apbūvei saskaņā ar pilsētplānu, to cenas noteiktas pēc tāda paša principa kā nezonētai neapstrādātai zemei (sk. 79. apsvērumu). Tāpēc Komisija secināja, ka šī zemes daļa nav novērtēta pārāk augstu.

## Zeme, kas nav iekļauta pilsētplānā

- (79) KK portfelī bija iekļauts arī neliels neapstrādātas zemes, kas nebija norādīta pilsētplānā, ar kopējo aprēķināto vērtību EUR 49 678, pamatojoties uz cenu 1,18 EUR/m<sup>2</sup>. Pētījumos nav paskaidrots, kāpēc tajos pausts uzskats, ka šī zeme ir novērtēta pareizi. Pārējos Somijas iesniegtajos datos ir saraksts, kurā uzskaitīti pārdošanas darījumi ar neattīstītu zemi reti apdzīvotās Karkilas teritorijās, zemi pārdodot vidēji par 1,86 EUR/m<sup>2</sup>. Pamatojoties uz minēto, Komisija var pieņemt, ka cena EUR 1,18 nepārsniedza tirgus cenu.

## Secinājums

- (80) Saskaņā ar aprēķiniem, ko Somija veikusi, pamatojoties uz standarta cenām, par kādām KK pārdeva savu īpašumu, KK nekustamo īpašumu vērtība bija EUR 5 067 988. Atskaitot summas attiecībā uz iespējamo pārlietu augsto novērtējumu daudzdzīvokļu namiem paredzētajai zemei Asemanrantā (EUR 135 158) un Takko I (EUR 27 212), rezultātā aprēķinātā zemes minimālā vērtība ir EUR 4 905 618.

## 3. Aizdevuma atmaksa

- (81) Gan *Componenta*, gan Karkila 1996. gadā piešķīra KK akcionāra bezprocentu aizdevumu EUR 1 670 814 apmērā ar vienlīdzīgiem nosacījumiem (*pari passu*). *Componenta* izstāšanās no KK turpinājās ar to, ka KK atmaksāja akcionāra aizdevumu. Tā kā KK būtu jāpārdod ievērojams daudzums īpašumu, lai iegūtu šādus līdzekļus, un, kā izklāstīts iepriekš, tādējādi tiktu apdraudēta vidēja termiņa līdz ilgtermiņa uzņēmējdarbības stratēģija, Karkila nolēma piešķirt KK vēl vienu bezprocentu aizdevumu par tādu pašu summu, ko KK izmantoja atmaksai. Tādējādi KK bija parādā Karkilai kopumā EUR 3,34 miljonus.
- (82) Komisija piekrīt Somijai, ka aizdevumi jau bija ņemti vērā uzņēmuma vērtības noteikšanā, t. i., akciju vērtība jau bija samazināta par parāda summu. Tāpēc aizdevuma atmaksa kā atsevišķa pasākuma novērtēšana būtu līdzvērtīga divkāršai saskaitīšanai.

## 4. Akciju vērtība

- (83) Atskaitot iespējamo pārāk augstā novērtējuma summu, 50 % KK akciju vērtība ir šāda:

## 5. tabula

## KK vērtība

Zemes pašreizējā vērtība	4 905 618
Skaidra nauda un noguldījumi bankās	28 256
Aktīvi kopā	4 933 874
Akcionāra aizdevums	3 340 368
Īstermiņa saistības	107
Parādi kopā	3 340 475
KK neto vērtība	1 593 399
50 % no KK neto vērtības	796 699,5

- (84) Tā kā par 50 % akciju Karkila samaksāja pirkuma cenu EUR 713 092,50, Komisija uzskata, ka Karkilas samaksātā cena nepārsniedza tirgus cenu.

## V. SECINĀJUMS

- (85) Komisija uzskata, ka cena, ko Karkila samaksāja *Componenta* par 50 % KK akciju iegādi, nepārsniedza tirgus cenu un tāpēc nav kvalificējama kā valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Pirkuma cena, ko Karkilas pilsēta samaksāja *Componenta Oyj* par uzņēmumam *Karkkilan Keskustakiinteistöt Oy* piederošām akcijām saskaņā ar līgumu, kurš starp pusēm noslēgts 2003. gada 16. decembrī, nav valsts atbalsts par labu *Componenta Corporation Oyj* LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

## 2. pants

Šis lēmums ir adresēts Somijas Republikai.

Briselē, 2011. gada 20. aprīlī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Joaoquín ALMUNIA

<sup>(15)</sup> Likums 132/1999 par zemes izmantošanu un apbūvi (*Maankäyttö- ja rakennuslaki*).

**LABOJUMI**

**Labojums Komisijas Īstenošanas lēmumā 2011/513/ES (2011. gada 19. augusts), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj laist tirgū sojas fosfolipīdu fosfatidilserīnu kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu**

*(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 215, 2011. gada 20. augusts)*

20. lappusē pēc teksta “(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 5897)” iekļauj šādu tekstu:

“(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)”.

---









## Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

